

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinção de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLV • Nº 2354 • quarta-feira, 03 de agosto de 2016 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

New Bedford

102.ª Festa do Santíssimo Sacramento



Tem início amanhã, com abertura do arraial no Madeira Field, a tradicional Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento promovida pela comunidade madeirense de New Bedford. É uma das maiores festas portuguesas no estrangeiro e tem o seu ponto alto domingo, às 2:00 da tarde, com a parada que percorrerá a Acushnet Avenue até ao Madeira Field.

• 06

New Bedford

Festa de Monte Carmelo



Teve lugar no passado fim de semana a festa anual da paróquia de Nossa Senhora de Monte Carmelo, em New Bedford e cujo ponto alto foi a procissão realizada domingo.

• 22

East Providence

Espírito Santo Mariense



Manuel Lima, Manuel Sousa e José Cunha, foliões da festa da Irmandade do Espírito Santo do Centro Cultural de Santa Maria, em East Providence, realizada no passado fim de semana.

• 14

Fall River

Cortejo etnográfico das Grandes Festas



Já é conhecida a composição do cortejo etnográfico das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, que têm lugar em Fall

River. Assim, dia 27 de agosto, às 9:30 da manhã, desfilarão 14 ranchos folclóricos, 10 bandas de música, 3 marchas populares e várias organizações comunitárias.

O cortejo é organizado por Clemente Anastácio, partindo do parque das Portas da Cidade e terminará no Kennedy Park.

• 18

Portuguese Heritage Night



Por iniciativa do Pawtucket Red Sox, realizou-se sexta-feira em Pawtucket um festival português com a participação de ranchos folclóricos e bandas.

• 10

Advogada
Gayle A. deMello
Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —
Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
PASSAGEM DE ANO NA MADEIRA
MONTREAL-QUEBEC (3-5 set.)
YORK (MAINE)
HAMPTON BEACH (20 ago.)
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning

Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Portugal a Partir de
DE BOSTON

\$699

IDA E VOLTA

Preço para Lisboa em voos directos à partida de Boston Logan International Airport a partir de 15 de Setembro 2016. Sujeita a disponibilidade e outras restrições. Todas as taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio.



flytap.com

Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe S
 Fall River, MA
 Tel: 508-674-8042

**PREÇOS EM VIGOR DE
 QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



**Carne de
 assar c/osso** **\$2⁹⁹**
 lb



Dobrada **\$1⁹⁹**
 lb



**Bacalhau
 s/espinha** **\$5⁹⁹**
 lb



**Nestum
 Mel** **\$1⁷⁹**



Doritos **2/\$4²⁹**

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES
 A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



**Atum
 Bom Petisco** **\$4⁷⁹**



**Óleo
 Mazola** **\$5⁹⁹**



**Queijo
 Bom Petisco** **\$3⁹⁹**



**Cereal Cocoa
 Pebbles** **2/\$5**

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO
 AOS DOMINGOS A PARTIR
 DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



**Vinho
 Gatão** **3/\$12**



**Água
 Best Yet** **4/\$10**



**Vinha Flor
 da Vinha** **3/\$8⁹⁹**



**Vinho
 Barefoot** **\$8⁹⁹**



**Cerveja
 Especial** **\$15⁹⁹**
 cx 24



**Cerveja
 Genesee** **\$12⁹⁹**
 cx 30

Dois mortos num acidente de viação

Duas pessoas morreram na colisão frontal de duas viaturas na autoestrada 495 sul perto da saída para a autoestrada 95 em Mansfield, Massachusetts. O acidente aconteceu dia 27 de julho às 2:00 da madrugada.

Um Nissan Sentra conduzido por uma mulher de Middleboro, seguia erradamente em sentido norte na estrada de sentido sul e foi embater frontalmente num Chevrolet Cruze conduzido por um homem de Taunton. Ambos os condutores, que eram os únicos ocupantes dos veículos, morreram.

As vítimas foram identificadas como Adam Santos, 27 anos, de Taunton, e Laura McGonigle, 24 anos, de Middleboro.

Não está claro onde é que o Nissan entrou erradamente na 495 e o acidente permanece sob investigação. Segundo o porta-voz da polícia estadual de Massachusetts, agente Paul Sullivan, não se sabe quanto tempo a investigação demorará, mas poderá levar de duas semanas a vários meses.

Nos últimos três anos houve meia dúzia de acidentes envolvendo viaturas circulando em sentido contrário ao tráfico na 495, mas nem todos dos quais foram fatais.

Um projeto de aperfeiçoamento para ajudar a prevenir entradas erradas nas vias rodoviárias foi recentemente concluído, de acordo com o Departamento de Transportes de Massachusetts. O projeto incluiu a colocação de placas adicionais com o aviso de "errado" em rampas de acesso e refletores e marcações no pavimento, para alertar os automobilistas. O projeto envolveu 432 cruzamentos de rampas nas vias principais e estradas secundárias.

Adam Valcorba Santos era filho de Sharon Sherry Hancock e de Floriano Santos, já falecido. Além da mãe, deixa duas irmãs, Cindy Silvia em Fall River e Tracey Pittsley em Taunton. Deixa ainda a avó materna, Arminda Santos, em Taunton. Frequentou a Bristol Plymouth Regional Technical High School e trabalhava para a Riley Brothers Paving Company, de Stoughton.

Dia 2 de agosto, das 5:00 às 8:00, o corpo estará em câmara ardente na OKeefe-Wade Funeral Home, 70 Washington Street, Taunton.

A guarda-livros de Carlos Rafael declarada inocente

Os procuradores federais que acusaram Carlos Rafael, encaram descartar as acusações contra a guarda-livros do empresário, segundo uma moção apresentada a semana passada no Tribunal Federal Distrital de Boston. Debra Messier, 60 anos, foi detida em fevereiro, juntamente com o patrão, alegadamente por mentir às autoridades federais sobre as espécies de peixes e quantidades capturadas pelos barcos de Rafael a fim de evitar as quotas federais.

O julgamento do empresário, de 64 anos, está previsto começar em janeiro de 2017. É acusado de contornar as quotas federais por pinceladas de rotulagem e outros peixes como haddock, onde Rafael tem uma quota de 15 milhões de libras, de acordo com autoridades federais.

Rafael já teve anteriormente problemas com a justiça, foi condenado por evasão fiscal na década de 1980, absolvido da acusação de fixação de preços em 1994 e condenado por falsas declarações sobre capturas dos seus barcos em 2000.

Festival de chowder de New Bedford

Realiza-se dia 25 de setembro, do meio-dia às 17:00, no City Pier 3, no porto de New Bedford, o 10º Festival Anual de Chowder com patrocínio do Bay Coast Bank e organizado pela Downtown New Bedford, Inc, de que é diretora executiva Diane Arsenault e que nos diz que a "Chowderfest" continua a ser um evento familiar acessível". Os bilhetes são \$15 comprados com antecedência e \$18 comprados no dia 25 de setembro. Para crianças dos 6 aos 12 são \$5 e grátis para menos de 5. Os bilhetes estarão disponíveis na sede da DNB e on-line através do web-site www.downtownnb.org. Para mais informações, telefonar para 508-990-2777 ou pelo e-mail dnb@downtownnb.org.

O bilhete dá direito a saborear as especialidades de 25 vendedores até 3:00. Música ao vivo com o grupo Cowboy Tattoo durante toda a tarde.

O Festival Chowder tem duas competições culminando com a entrega dos prémios. Há o prémio Best Off para o melhor alimento e dado por votação popular. Um prémio de \$1.000 para a melhor chowder e os vencedores nas categorias Seafood Chowder e Quahog Recheados receberão \$500. Finalmente teremos o concurso de Kale Soup e os vencedores receberão cada um \$250.

Novas cartas de condução em Mass.

O governador Charlie Baker assinou um projeto de lei que torna as cartas de condução em Massachusetts em conformidade com as novas exigências federais para as cartas de condução e outros cartões de identificação.

Os requisitos do Real ID Act tornará mais fácil para os residentes entrarem em edifícios federais e nos voos domésticos. A nova lei também vai impedir aqueles que não estão legalmente no país de obter qualquer tipo de carta de condução.

Segundo a lei, os moradores poderiam solicitar uma carta ID-compliant REAL ou escolher uma carta que é válida para condução, mas não para fins de identificação federais. O Congresso aprovou a lei Real ID em 2005, após a Comissão 9/11 ter recomendado formas mais seguras de identificação pessoal.

Segundo a lei, os moradores poderiam solicitar uma licença ID-compliant REAL ou escolher uma licença que é válida para a condução, mas não para fins de identificação federais. O Registry of Motor Vehicles vai começar a emitir o IDs próximo ano.

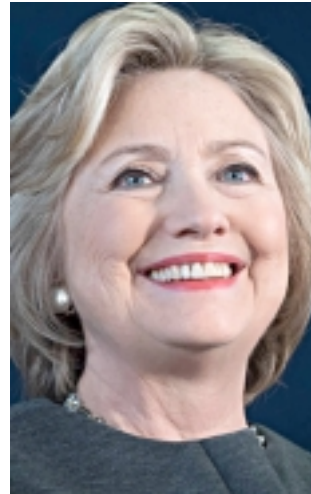
Hillary Clinton recordou New Bedford no seu discurso na Convenção Democrata

Massachusetts teve uma forte delegação na Convenção Nacional do Partido Democrata realizada em Filadélfia de 25 a 28 de julho, para oficializar a candidatura de Hillary Clinton à presidência dos Estados Unidos, nas eleições de 8 novembro deste ano. Nomes sonantes como o mayor de Boston, Marty Walsh, o congressista Joe Kennedy III e a senadora Elizabeth Warren discursaram no primeiro dia da convenção para uma audiência nacional de dezenas de milhões.

Quanto a caras menos conhecidas, tivemos por exemplo Kate Donaghue, de Westborough, que cumpria a sua quinta convenção.

A convenção não foi apenas ouvir discursos, os delegados participaram em workshops e tiveram oportunidade de se relacionar, conforme disse o deputado estadual António Cabral, de New Bedford. Mas o momento mais emocionante de Cabral foi ouvir Hillary referir-se à sua cidade no discurso de aceitação da candidatura presidencial democrata.

Inesperadamente, Hillary lembrou que, em 1973, estivera em New Bedford trabalhando para o Children's Defense Fund e arrancou fortes aplausos, sobretudo da delegação de



Hillary Clinton

Massachusetts.

O mayor Jon Mitchell, de New Bedford, que assistiu à convenção como convidado, disse que ficou entusiasmado:

"Quando ela disse New Bedford com ênfase e a multidão entrou em erupção, ninguém ficou mais excitado do que eu. A sua experiência em New Bedford foi um prenúncio das muitas outras grandes realizações da sua carreira. Ela é uma grande pensadora e uma das raras pessoas que realmente seguem-se as suas grandes idéias com trabalho duro".

Outra figura da delegação de Massachusetts foi o deputado Marc Pacheco, de Taunton, legislador estadual democrata desde 1989 e que também já estivera na convenção de 2008. Anteriormente, em 1992, Pacheco participou da

convenção como visitante e não como um delegado, e nessa altura já era apoiante de Bill Clinton, embora a delegação Massachusetts tenha apoiado totalmente o ex-senador Paul Tsongas.

Pacheco acompanha os Clintons desde que o ex-presidente Bill Clinton foi governador do Arkansas, e visitou Massachusetts para uma conferência. Desde então tem trabalhado tanto para Bill como para Hillary quando se deslocam a Massachusetts. Quando Bill se tornou presidente, Pacheco participou de vários eventos da Casa Branca, nomeadamente festas de Natal.

Para Marc Pacheco, os delegados democratas estiveram este ano mais unidos do que na convenção de há oito anos e a razão é Donald Trump. Pacheco considera que, qualquer candidato democrata, fosse Bernie Sanders ou Hillary Clinton, mesmo no seu "pior dia" seria "mil vezes melhor do que Trump".

VENDE-SE

Em Palm Coast, Flórida

Vivenda mobilada, c/3 qts. cama, 2 qts. banho, 2 salas, varanda fechada, piscina e muitos extras, com canal nas traseiras e perto de escola. Ligar para:

386-446-9382

ATENÇÃO!

Informa-se todos os empregados do RI Hospital que o dr. Lemos e o dr. Santos oferecem o novo plano "Davis Vision Eye Care"



Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)
Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)
Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)
Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)
Óculos de segurança para o trabalho

Os drs. Steven Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:

EAST PROVIDENCE FAMILY EYE CARE

250 Wampanoag Trail, East Bay Medical Center
East Providence, RI — (401) 435-5555

CUMBERLAND FAMILY EYE CARE

248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929



Cabral Baylies Square-Lamoureux

Funeral Home & Cremation Service

Oliver M. Cabral
Director

Tel. 508-996-2200

512 North Front Street
New Bedford, MA 02746



Prince Henry Society atribuiu 46 bolsas de estudos no montante de \$49.000

A delegação de New Bedford da Prince Henry Society, associação que tem como patrono o Infante D. Henriques, atribui anualmente bolsas de estudos a universitários de origem portuguesa e este ano foi distribuído um total de \$49.000 por 46 estudantes.

Hoje, a Prince Henry Society está implantada em New Bedford, Fall River e Taunton, as localidades com as maiores comunidades portuguesas no sudeste de Massachusetts. A associação foi criada em 1980, em New Bedford, por Milton Ferreira e os falecidos Anthony S. Catojo, Jr. e Gabriel Moura, reunindo empresários e profissionais liberais de ascendência portuguesa, com o propósito promover a comunidade cívica, cultural e economicamente. As bolsas de estudos são atribuídas desde 1980 e foi já concedido um total de \$846.150 a 852 estudantes da área de New Bedford.

A entrega das bolsas de 2016 teve lugar no restaurante Century House, em Acushnet, e foram contemplados os seguintes estudantes:

Megan Pereira, Bishop High School, Bolsa Padre Fortuna Memorial, que foi pároco da Igreja da Imaculada Conceição.

John T. Owens, New Bedford High School, Bolsa Advogado e Rose Ferreira Memorial, doada pela sra. Charles Baker e Joseph e Lisa Ferreira.

Paige Watterson, Old Rochester Regional, Bolsa Gabriel Moura Memorial.

Rachel Garnett, Greater New Bedford Voc-Tec, Bolsa Manuel Moinheiro Memorial, oferecida pela viúva, Patricia Moinheiro.

Josué Nunes, Fairhaven High School, e Nathan Scott Correia, Dartmouth High School, Bolsa Henry Rodrigues oferecida pela viúva, Dolores Rodrigues.

Alana G. Gracia, New Bedford High School, Bolsa Armand Fernandes Memorial, oferecida pelo filho, juiz Armand Fernandes.

Lauren Gaspar, Old Rochester Regional High School, Bolsa Kenneth Ferreira Memorial dada pelos membros do Prince Henry Society.

Alexus Garcia, Old Rochester Regional High School, e Kaitlin M. Medeiros, Old Colony Regional, receberam a Bolsa Dave Lister Memorial possível graças a Cecile Lister e família.

Olivia Marques, New Bedford High School, Bolsa Todd Christopher Pereira Memorial tornada possível por um amigo da Prince Henry Society.

Cecilia Schneider, Bishop Stang, Bolsa Todd Christopher Pereira Memorial oferecida pela família Pereira.

Courtney Lima, New Bedford High School, Bolsa Emilia DeSousa Ponte Memorial oferecida por um membro da Prince Henry Society, Ron Ponte, em memória da falecida esposa.

Braeden Santos, Greater New Bedford Voc-Tec, Bolsa Rockland Trust.

Madison E. Raposa, Greater New Bedford Voc-Tec, Bolsa Bristol County Savings Bank.

Alexandra Lima, Fairhaven da High School, Bolsa Bay Coast Bank.

Aubrie L. Teixeira, Dartmouth High School, Bolsa Webster Bank.

Nicole Tetreault, Fairhaven da High School, Bolsa Charles P. Rebello, Jr. Memorial oferecida pela família e os amigos.

Amy C. Kozera, Dartmouth High School, Bolsa Charles P. Rebello, Jr. Memorial oferecida pela Prince Henry Society.

Hunter Parker, Old Rochester Regional, Bolsa Michael Demakis Memorial oferecida por Jocelyn daLuz, Lisa e David Wright, Chris Demakis e Vince Cragin, Nicole Demakis e Michelle e Thomas Barry.

Andrea Freitas, Dartmouth High School, Bolsa Dr.

Norbert P. e Elsie Rodrigues Fraga, oferecida por Elsie Rodrigues Fraga.

Alexis Marie Ferreira, New Bedford High School, Bolsa Raymond H. e Eleanor Aragão Teachman Memorial, dada por Ronald E. Teachman em memória dos pais.

Eleanor Smith, Apponequet Regional High School, Bolsa Joseph M. e Rose F. Souza Memorial, oferecida pelas filhas Pam e Elizabeth Souza.

Colleen Beatriz, Old Rochester Regional, Bolsa Joseph e Lucy Bernardo Memorial.

Matthew Duggan, Bishop Stang High School, Bolsa Anthony S. Catojo Jr. Memorial dada pela Prince Henry Society.

Caleb Bolger, Fairhaven High School, Bolsa Manuel R. e Olivia Cabral Memorial, oferecida pelos filhos Oliver e Adalino e pelas filhas, Maria Galego e Dortina Marder.

Lindsay Medeiros, New Bedford High School, Bolsa Christopher Jon Souza Memorial, instituída por Antone e Elsie Souza em memória do filho.

Chandler Jardim, Old Colony Regional, Bolsa DBS Dartmouth Building Supply oferecida por Joseph Delgado e família.

Ashley Nicole Rice, Fairhaven High School, Bolsa Arnold B. Câmara Memorial, dada por Michael Câmara e família, da empresa ABC de New Bedford.

Elissa Tetrault, Dartmouth High School, Bolsa Salvador Fernandes Memorial, dada por Michael Fernandes em memória do pai de Michael.

Katelyn R. Santos, New Bedford High School, recebeu a Bolsa Carlos Pacheco Memorial dada pela esposa Hazel, filha Judy e outros familiares e amigos do falecido membro do comitê escolar New Bedford.

Bethany Fernandes, Fairhaven da High School, Bolsa Pinto Auto Body dada por Gus Pinto e família.

Emma Barriga, Fairhaven High School, Bolsa Milton Ferreira Memorial.

Jesse d'Almeida, Bishop Stang High School, Graú, Bolsa Fernando A. Gaspar Memorial, tornada possível pela família de Fernando A. Gaspar.

Daniel F. Mello, Greater New Bedford Voc-Tec, Bolsa da Fundação Investimento Juventude.

Katherine Gomes, New Bedford High School, Bolsa Shelley A. Carvalho Memorial tornada possível pela família de Shelley A. Carvalho.

Emma Elise Martins, Dartmouth High School, Bolsa Prudential Financial oferecida por Barry Sylvia e Prudential Insurance Co.

Emma Caneira, Dartmouth High School, Bolsa Cameron Jeffrey Goulart oferecida pelos filhos de Cameron.

Adgela Rose Dias, New Bedford High School, Bolsa Flávio S. Duarte e Maria C. Correia Memorial oferecida por Julianne e William Viveiros.

Abigail Manchester, Dartmouth High School, José (Joe) Helder Freitas Memorial oferecida por Alice Freitas e família.

Verónica Vasconcelos, Greater New Bedford Voc-Tec, Bolsa Stoico / FIRSTFED, tornada possível pela Fundação Robert F. Stoico / FIRSTFED Charitable.

Nina Bourgeois, Old Rochester Regional High School, Bolsa Ernest Simmons Memorial dada por Peter Simmons e Família na memória do pai de Peter.

Sophia M. Cordeiro, Fairhaven High School, Bolsa Taylor Leigh Alves Memorial, doada por dr. Gary Alves do Alves Chiropractic Center e Prince Henry Society.

Dominic Correia, Bishop Stang High School, Bolsa Maria Lourdes Soares Medeiros Castelo Memorial oferecida por José e Alzira Castelo.

Ryan McKenna, Fairhaven High School, Bolsa Prince Henry Society pelo PHS.

Lucas Vincente, Bishop Stang High School, Bolsa Prince Henry Society.

Alyssa Maitoza é candidata a Miss America Teen



Alyssa Maitoza, 17 anos, aluna da Dartmouth High School, representa Massachusetts na eleição de Miss America Outstanding Teen 2017, que terá lugar dia 6 de agosto em Orlando, Florida, com 51 concorrentes.

Maitoza, representando New Bedford, ganhou o título estadual em abril.

Jovem talentosa, Alyssa é coreógrafa das produções teatrais da escola, integra a Showstoppers Vocal Troupe, grupo de artistas jovens que se apresentam em lares de idosos e pertence ao coral da sua paróquia, St. Mary.

Alyssa é filha de Ray e Jodie Maitoza. Toca flauta, piano e canta. No seu tempo livre, gosta de modelagem, escreve poesia, e passa o tempo com a bisavó de 103 anos de idade. Tem dois empregos a tempo parcial. Sonha fazer carreira na Broadway, mas se não conseguir será terapeuta musical.

Mulher morta em acidente de viação

Uma mulher de New Bedford morreu sábado, 30 de julho, num acidente de viação na estrada 140.

Segundo a polícia, um Volkswagen Jetta conduzido por uma mulher de 27 anos, também de New Bedford, embateu no Toyota Avalon conduzido por Barbara May Pivo, 86 anos e que seguia na mesma direção.

Desgovernado, o carro de Barbara foi embater no guardrail perto da saída 3. A condutora foi conduzida ao hospital, mas os médicos limitaram-se a confirmar o óbito.

A causa do acidente está a ser investigada e a causadora do acidente, que ainda não foi identificada, ainda não foi pronunciada.

Eleições antecipadas

Embora o governador Charlie Baker tenha vetado recentemente uma proposta de lei para atribuir 1,2 milhões de dólares a fim de ajudar as localidades a realizar eleições antecipadas, esta medida, aprovada pela Legislatura estadual, será posta em prática pela primeira vez em Massachusetts na eleição presidencial de 8 de novembro próximo, mas não nas primárias de 8 de setembro.

De acordo com a proposta de lei, a votação antecipada terá lugar 11 dias úteis antes da eleição de 8 de novembro.

Homem afogado quando apanhava quahogs

Um homem de Dartmouth morreu quando apanhava quahogs, dia 26 de julho, às 9:00 da noite. Socorristas retiraram da baía Padanaram, o corpo de Manuel Marques, 65 anos. Segundo o detetive Costa, a morte não é suspeita, mas a causa só será divulgada depois de ser conhecido o resultado da autópsia. Manuel F. Marques era natural de Soure, Portugal e foi pescador desde os 17 anos. Deixa viúva, Maria L. Marques, a mãe, Maria do Céu Marques e uma filha, Annabela Dougherty e uma irmã, Sally Gago.

Manuel Rogers & Sons Funeral Home
Kenneth R. Machado
Planos funerários pré-combinados
1521 North Main St., Fall River, MA
Tel. (508) 672-3101

Ken Walsh
General Manager
Tel. 508-994-3381
Fax 508-996-5515
Joe's Auto Mall, Inc.
547 Belleville Ave.
New Bedford, MA
02746

LA GRAN CONSEJERA Y ADIVINADORA
TE DIRÉ TODO LO QUE QUIERAS SABER.
LECTURA DE TAROT
CONSULTAS ESPIRITUALES
Te resuelvo problemas de amor,
matrimonios, negocios, salud, divorcio,
demandas legales y suerte.
CONSULTAS CONFIDENCIALES
Tel. 617-841-8868

Este fim de semana em New Bedford, no cumprimento de uma tradição de 102 anos

Festa madeirense do Santíssimo Sacramento celebração de usos e costumes madeirenses

A 102.^a edição da Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento é uma experiência anual num ambiente em que se vivem as origens, desde o vinho, passando pelo folclore e terminando na carne de espeto.

A festa tem início amanhã, quinta-feira, 04 de agosto, com a reunião dos festeiros no cruzamento da Earle Street e Acushnet Avenue.

Tendo à frente o presidente das festas, Paul E. Leconte, os festeiros descem a Earle Street para a igreja da Imaculada Conceição situada no cruzamento da Earle Street e Madeira Avenue. Ali são recebidos pelo padre Daniel Reis que celebra uma missa especial.

Esta missa tem por finalidade a bênção dos festeiros, tendo em conta que esta festa teve início sob uma promessa que todos querem respeitar.

Após a missa, os festeiros desfilam até ao memorial situado no Madeira Field onde prestam home-

nagem aos fundadores.

Desde 1915 que esta festa se realiza mantendo bem presente a componente popular e religiosa.

É bom ver que madeirenses de segunda e terceira geração mantêm vivo a tradição do maior cartaz turístico da cidade



baleeira.

Este ano a comissão organizadora é presidida por Paul E. Leconte.

Um dos pontos altos é a parada que desfila pela Acushnet Ave. Tem lugar

domingo, pelas 2:00 da tarde do dia 7 de agosto com saída do Brooklawn Park em direção ao Madeira Field.

Para que festa atinja o

sucesso desejado é necessário muito trabalho de preparação que perdura durante um ano e que naturalmente vai-se acentuando com o aproximar do evento.

GILBERT J. COSTA

INSURANCE AGENCY

Mais de meio século de serviço



Saudamos a comunidade madeirense com votos dos maiores sucessos para a 102.^a festa do Santíssimo Sacramento

Tel. 508-995-6492
811 Ashley Blvd., New Bedford, MA

Tudo começou há 102 anos

Tudo começou há 102 anos, quando quatro imigrantes portugueses da ilha da Madeira — Manuel Santinho, Manuel Coutinho, Manuel Santa Duarte e Manuel Agrela — deixaram a sua terra natal rumo ao Novo Mundo à procura de uma vida melhor, como tantos fizeram naquela altura e continuaram a fazer ao longo dos anos, até aos nossos dias. Em acção de graças e em louvor ao Senhor por terem chegado sãos e salvos ao ambicionado destino, depois de uma atribulada travessia do Atlântico que quase fez naufragar o barco em que viajaram, fustigado por uma violenta tempestade, os quatro imigrantes madeirenses decidiram organizar em New Bedford a primeira festa do Santíssimo Sacramento, à semelhança do que é feito em muitas localidades da ilha da Madeira. Na altura nunca imaginariam que estavam a lançar os alicerces para a que já há muito é considerada como a maior festa portuguesa nos Estados Unidos e o maior acontecimento comunitário de New Bedford. Inicialmente, apenas de cariz religioso, a festa do Santíssimo Sacramento, embora sem ter perdido por completo as características essenciais, foi-se “americanizando” e constitui hoje em dia a maior manifestação de carácter popular da cidade de New Bedford, reunindo grandes multidões nos quatro dias que duram os festejos. A parada, que se realiza na tarde de domingo, 7 de agosto, é presenciada por milhares de pessoas vindas dos mais variados pontos da Nova Inglaterra, de outras localidades longínquas e até mesmo da terra de origem, nela se integrando as autoridades mais representativas do estado e da cidade.

ENTRETENIMENTO

— Programa —
QUINTA-FEIRA, 04 DE AGOSTO
 PALCO 1

Freeze Pops	6:00 - 7:00
Grupo Folclórico Madeirense SS Sacramento	8:00 - 9:00
TONIC	10:00 - 11:45

PALCO 2

7-Day Weekend	7:00 - 8:00
7-Day Weekend	9:00 - 10:00

PALCO 3

Milo Big Wig	7:00 - 8:00
Magik Squirrel	9:00 - 10:00

PALCO 4

Craig DeMelo & Kevin Smith	6:00 - 8:00
John George	8:30 - 11:30

SEXTA-FEIRA, 05 DE AGOSTO

PALCO 1

Hard Wire	5:00 - 7:00
Grupo Folclórico Madeirense	8:00 - 9:00
Living on a Bad Name	10:00 - 11:45

PALCO 2

Charles Xavier	3:30 - 5:30
The Great Escape	7:00 - 8:00
The Great Escape	9:00 - 10:00

PALCO 3

Bron Don	7:00 - 8:00
Irmãos Justino	9:00 - 10:00

PALCO 4

Grace Morrison	3:00 - 5:30
Butch McCarthy	6:00 - 8:00
Toph & Tom	8:00 - 10:00
Jillian Jensen	10:00 - 11:45

SÁBADO, 06 DE AGOSTO

PALCO 1

Rancho Folclórico de Cranston	6:00 - 7:00
Grupo Folclórico Madeirense	8:00 - 9:00
NÉLIA MOREIRA	10:00 - 11:45

PALCO 2

Moment of Clarity	6:00 - 7:00
Murphy's Law	7:00 - 8:00
Murphy's Law	9:00 - 10:00

PALCO 3

The Funk Underground	7:00 - 8:00
The Funk Underground	9:00 - 10:00

PALCO 4

Tegan Flanders	4:30 - 5:30
Rebecca Correia's Showcase of Local Artists	6:00 - 11:45

DOMINGO, 07 DE AGOSTO

Parada (2:00 - 4:00 PM)

PALCO 1

Rebecca Correia	6:00 - 7:00
Grupo Folclórico Madeirense SS Sacramento	8:00 - 9:00
Kristen Merlin	10:00 - 11:45

PALCO 2

Tayler Cormier Sinatra Tribute	4:00 - 5:30
Raven Cliff	7:00 - 8:00
Raven Cliff	9:00 - 10:00

PALCO 3

Matt Silva	3:00 - 6:00
Dori Robbico	6:00 - 8:00
Doug Logan	8:00 - 10:00
Molly O'Leary	10:00 - 11:45

MUSEUM CAFÉ

QUINTA-FEIRA – FADO AO VIVO (7:30 - 11:30 PM)

ANA VINAGRE acompanhada por Viriato Ferreira e José Silva

SEXTA-FEIRA (7:30 - 11:30 PM)

Tânia da Silva, Jeremias Macedo, c/Viriato Ferreira e José Silva

SÁBADO (7:30 - 11:30 PM)

Sónia Bettencourt, Carlos Furtado c/Viriato Ferreira e José Silva

DOMINGO (4:00 - 7:00 PM)

Jordan Paiva

Matt Silva (7:30 - 11:30 PM)



50 FORT STREET & 32 WATER STREET
 FAIRHAVEN, MA

TEL (508) 999-1600
 FAX (508) 999-1650

Saudamos a comunidade madeirense por ocasião da 102.ª Festa do SS. Sacramento

Saudamos a comunidade madeirense com votos dos maiores sucessos para a 102.ª Festa do Santíssimo Sacramento!

**CORREIA'S
 AUTO BODY
 & GARAGE INC.
 Tel. (508) 992-4872**



Serviço de reboque
 24 horas por dia

Serviço completo
 de bate-chapas

854 Acushnet Ave., New Bedford, MA

MONIZ INSURANCE

DOIS LOCAIS:

266-268 County St, New Bedford

Tel. 508-990-1688

1832 Acushnet Ave, New Bedford

Tel. 508-995-8789

**DRIVING SCHOOL
 (508) 997-4310**



Saudamos a comunidade madeirense por ocasião da 102ª Festa do Santíssimo Sacramento!

A história da Festa do SS. Sacramento em New Bedford

Para darem cumprimento à promessa que fizeram durante a perigosa travessia do oceano, quatro imigrantes madeirenses, Manuel Sardinha Duarte, Manuel d'Agrella, Manuel d'Agrella Coutinho e Manuel Santinho, reuniram-se no ano de 1915 e promoveram a primeira celebração da Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford.

Foi escolhido o primeiro domingo de Agosto, para essa celebração, porque nessa mesma data se celebrava anualmente, no distrito do Estreito da Calheta, na ilha da Madeira — local de nascimento dos quatro imigrantes — uma outra festividade precisamente chamada “Festa do Santíssimo Sacramento”.

Dessa forma decidiram escolher um fim de semana que coincidissem com o fim de semana daquelas festividades e, a partir de então, as festas começaram a ser levadas a efeito durante dois dias, sábado e domingo, sendo este, o dia da festa.

Nessa altura a igreja de Nossa Senhora da Imaculada Conceição estava situada na parte Este da Acushnet Avenue, entre as ruas Holly e Sawyer. Foi no adro dessa igreja que as festas foram iniciadas.

Com o acabamento do atual edifício a celebração das festas começou a ter lugar, a partir de 1916, na Earle Street. Desde o seu início que uma grande tradição tem sido desenvolvida.

O primeiro domingo de Agosto continua a ser ainda o dia da festa e todos os membros da comissão são homens madeirenses, ou descendentes de madeirenses; são escolhidos por um membro da comissão do ano transato e todo o serviço é gratuito.

Como era de esperar a celebração no ano de 1915 teve uma projeção pequena não ultrapassando a dimensão da pequena comunidade em New Bedford.

A segunda celebração foi completamente realizada no interior do adro frontal da atual casa paroquial.

Contudo a sua expansão começou a verificar-se logo nos primeiros tempos. E, se os primeiros acontecimentos tiveram apenas uma banda de música os de 1916 tiveram já a participação de duas bandas; em 1917 os dois dias de celebração foram prolongados com mais um dia, passando a festa a realizar-se durante três dias: sexta, sábado e domingo. Desde então o progresso tem sido contínuo.

Maior espaço e mais instalações tornaram-se necessárias na medida em que a popularidade dos festejos ia crescendo. Os terrenos ao Oeste da casa paroquial onde está atualmente a escola, foram utilizados assim como o Centro Católico — um edifício com uma área não muito vasta. Alguns anos mais tarde o quadro diretivo escolar concedeu autorização para que fossem usados os pátios da escola Ottiwell, mas mesmo assim a comissão chegou à conclusão de que queria o espaço porque as instalações não serviam adequadamente os propósitos da festa.

Finalmente a primeira aquisição de propriedade para benefício da festa verificou-se em 1951 com a compra de terreno e edifício de uma velha serraria, na rua Hathaway.

Os elementos da comissão transformaram o edifício nas atuais instalações que de ano para ano têm vindo a ser melhoradas.

A partir deste aumento substancial já alcançado e das prometedoras perspectivas futuras a então comissão anteviu a necessidade de uma organização que proporcionasse uma forte e desejável base para o futuro desenvolvimento das festas.

Como resultado foi legalizado o Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento, Inc. em 1953. Desde a organização dessa associação e em virtude dela, tem havido um constante progresso em muitos campos.

Em 1955 com a construção de um moderno edifício o público pode começar a usar as instalações sanitárias. É nessa altura que se dá também a maior compra ao ser adquirido o “Madeira Field”. A partir de então o progresso tem sido anual. Foram comprados terrenos e edifícios, foi construída uma “estação elétrica” e em 1959, com os esforços conjuntos da comunidade, foi construído o novo pavilhão.

Cada uma das comissões tem sido diretamente responsável pelo Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento, Inc. também conhecido como a “Associação”, no asseio do terreno, na instalação de uma cozinha moderna, construção de mesas e de bancos assim como em outros possíveis melhoramentos.

A comunidade através da associação olha para novas

realizações no futuro. O passado tem servido como base de organização e experiência sobre a qual assentarão os melhoramentos posteriores.

Desde 1915 que os fundos têm sido encaminhados para organizações de caridade. Os investimentos no “Madeira Field” têm tornado possível o aumento nas contribuições para fins de caridade.

Uma nova e respeitada secção do “Madeira Field” foi dedicada, em 1957, à memória dos que originaram a Festa do SS. Sacramento, em New Bedford, ao ser erguido um apropriado monumento que indica a profunda força sentimental que a comunidade sente com esta celebração.



Gold Star REALTY
CALL 998-1888
176 Brooklawn Court
New Bedford, MA


Guiomar A. Silveira

Guiomar Silveira e seus associados fazem votos para que a 102.ª edição das festas do Santíssimo Sacramento seja coroada dos maiores sucessos!

T & M Auto Service

Felicitemos os organizadores das grandiosas festas do SS. Sacramento em New Bedford e toda a comunidade portuguesa em especial a madeirense.



(508) 998-5415
697 Ashley Blvd., New Bedford, MA

PERRY FUNERAL HOME

Desejamos à comissão organizadora muitos êxitos em mais um ano de festas do Santíssimo Sacramento

(508) 993-2921
111 Dartmouth Street
New Bedford, MA

FREITAS PACKAGE STORE

• Vinhos • Cervejas • Licores, etc...

A loja que coloca ao seu dispor uma das maiores variedades de vinhos portugueses da área, a preços especiais todos os dias!
VISITE-NOS!!!



Vinho Madeira 750 ml.	\$8 ⁹⁹
Macieira 1.0l.	\$11 ⁹⁹
Aveleda Vinho Verde 750 ml.	\$4 ⁹⁹
Vinha do Monte tinto 750 ml.	\$4 ⁴⁹
Lancers, Rose ou Branco 1.5l.	\$7 ⁹⁹
Sagres, 24 garrafas	\$17 ⁹⁹

Preços em vigor até 07 de Agosto

Saudamos a comunidade madeirense por ocasião da 102.ª Festa do Santíssimo Sacramento, com votos dos maiores sucessos!

1295 Cove Road, New Bedford, MA
Tel. 508-997-9602

No coração do norte de New Bedford

Boulevard Funeral Home

Servindo a comunidade portuguesa há 67 anos

Michael J. da Silva
Andrew M. da Silva

EMBALSAMADORES E DIRECTORES FUNERÁRIOS LICENCIADOS

Desejamos os maiores sucessos à festa do SS. Sacramento

Tel. (508) 994-6272
223 Ashley Boulevard, New Bedford

Concurso
CONHEÇA PORTUGAL

Vários concorrentes participaram, como habitualmente, no CONCURSO 12, cuja foto a identificar era efetivamente a bonita cidade nortenha do Douro Litoral **PÓVOA DE VARZIM** com vários concorrentes a acertarem. Como apenas podemos atribuir cinco assinaturas por semana, tivemos de efetuar um sorteio, que ditou os seguintes felizardos:

José Costa (Cumberland), **Virgílio Barbas** (North Dartmouth), **Maura Ferreira** (New Bedford), **Benjamim D. Lopes** (Cumberland) e **Edwin Leal** (Methuen).

Se ainda não são assinantes estes vencedores têm a assinatura do Portuguese Times grátis durante um ano. Se já são assinantes podem oferecer a uma pessoa amiga ou de família e devem fazê-lo o mais rapidamente possível, enviando-nos os nomes, endereços e números de telefone.

Casa de Colombo no Porto Santo

A Casa Colombo-Museu do Porto Santo encontra-se instalada num conjunto articulado de construções, hoje uniformizadas por obras do século XVIII e XIX. Segundo uma tradição oral, longamente difundida, aqui viveu Cristóvão Colombo, aquando da sua passagem pelo Porto Santo, depois do seu casamento com Filipa de Moniz, filha do primeiro Capitão Donatário do Porto Santo, Bartolomeu Perestrelo.

De inícios do século XVI é uma parede norte do edifício principal, sobrevivente das várias campanhas de obras, onde se abrem duas janelas de perfil gótico. O Museu abriu ao público em 1989, tendo sofrido desde então vários trabalhos de adaptação dos seus conteúdos museológicos. Em 2004, foi completamente reestruturado, com a redefinição dos seus programas. Hoje no rés do chão, articula-se a portaria/loja e uma sala de exposições temporárias, normalmente vocacionadas com temas da expansão marítima portuguesa ou a ela relacionados, assim como intervenções de diálogo, com artistas contemporâneos convidados. No primeiro andar foram organizadas três áreas temáticas em quatro salas disponíveis. A segunda sala dedica-se ao aumento crescente da potência espanhola na expansão mundial e à sua condição de financiadora da expedição de Cristóvão Co-



lombo em 1492. Na sala apresenta-se uma biografia sumária do navegador e das suas relações familiares ao Porto Santo, assim como referência às suas viagens de descobrimento da América. Apresenta-se uma bandeja de prata mexicana de meados do século XVII, um retrato Italo-Flamengo do navegador e uma sintomática garrafa de barro negro representando um conquistador espanhol posto como divindade, numa sintomática inversão cultural na etnia Chimú, do Peru, de onde provém a peça em exposição.

A terceira e quarta salas são dedicadas à criação do império colonial holandês e à concorrência direta dos impérios coloniais portugueses e espanhóis, através da exposição de parte do espólio do galeão da Companhia das Índias Holandesas, Slot ter Hooge, afundado no norte de Porto Santo em 1724. Na quarta sala é avançada ao visitante a pergunta: E Se o Sloop ter Hooge, não tivesse afundado, que tipo de mercadorias traria do oriente? A resposta é dada com a presença em vitrine própria de sedas, porcelanas e especiarias.

CODY & TOBIN INC.

Felicitamos os organizadores das grandiosas festas do Santíssimo Sacramento

(508) 999-6711
516 Belleville Avenue
New Bedford, MA

Alterações ao trânsito durante a parada do SS. Sacramento este domingo

O Departamento da Polícia de New Bedford informa que será proibido estacionar durante toda a rota da parada do Santíssimo Sacramento, em New Bedford, que se realiza este domingo, dia 07 de agosto, a partir das 2:00 da tarde.

O percurso da parada é este: sul na Acushnet Avenue para Earle Street. Este na Earle Street para Madeira Avenue e Norte na Madeira Avenue para o Madeira Field. Assim, a proibição de estacionamento inclui a Tinkham Street, entre a Madeira Avenue e Hope Street e entre a Hope Street e Tinkham Street e Nash Road.

Os transgressores poderão ver as suas viaturas rebocadas. O público é convidado a cooperar para assegurar o sucesso da parada.

YELLOW CAB

"A cab as near as your phone"

(508) 999-5213

"Wheel chair vans available"

NEW BEDFORD, MA

Votos dos maiores sucessos para a 102.ª Festa do Santíssimo Sacramento e cordiais saudações à comunidade madeirense!

Concurso 13

CONHEÇA PORTUGAL

Identifique a foto, ganhará uma **assinatura GRÁTIS do PT pelo período de 1 ANO*** e fica habilitado a um sorteio de

UMA VIAGEM DE AUTOCARRO DAS EXCURSÕES DE 1 DIA DA CARDOSO TRAVEL* APENAS PARA NOVOS ASSINANTES



Se já é assinante ofereça a assinatura a um amigo!

Que localidade é esta?



FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO DO CONCORRENTE

Nome _____
Endereço _____
Localidade _____
Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

* Todas as semanas serão sorteados cinco vencedores
* Pormenores a combinar com a agência no final do concurso

Escolha a resposta certa e marque X no quadrado correspondente

1. São Vicente (Madeira)

2. Nelas

3. Faial da Terra

4. Trancoso

Enviar para:

PORTUGUESE TIMES — CONHEÇA PORTUGAL — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288

O Inédito foi realidade, pleno de êxito Festival Português no McCoy Stadium em Pawtucket, demonstração da integração da comunidade portuguesa em RI

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Bandeiras portuguesas e americanas lado a lado transportadas pelos ranchos folclóricos e bandas de música brilharam no contraste entre o verde do relvado impecavelmente tratado do McCoy Stadium e o sol de fim de tarde de verão, num espetáculo demonstrativo da integração

da comunidade portuguesa em Rhode Island.

Não se tratava de um desafio de futebol (soccer), mas de uma modalidade que embora com alguns adeptos entre a comunidade, não movimenta multidões como o Benfica-Sporting, nem cola ao televisor milhões, como foi na

final do Europeu.

E aqui surge uma ainda maior importância. A conquista de um espaço numa modalidade, cujos responsáveis sabem que Rhode Island integra uma das comunidades portuguesas, a mais numerosa a nível de percentagem, detentora do maior número

de luso eleitos, a mais relevante no âmbito das celebrações do Dia de Portugal, que já conquistou o WaterFire em Providence, que numa noite movimentou 35 mil pessoas.

E foi tudo isto que pisou o McCoy Stadium, que

virou mais uma página de integração e que teve a presença de David Andrade, presidente do Portuguese American Citizens Committee (PACC), Luís Lourenço, presidente da comissão das celebrações do Dia de Portugal/RI/2016, organismos responsáveis pelo acontecimento em apoio ao Pawtucket Red Sox.

De salientar ainda a presença de Márcia Sousa,

vice-cônsul de Portugal em Providence e Leonel Teixeira, antigo titular do cargo, que assumirá a presidência das celebrações do Dia de Portugal/RI 2017.

Não será todos os dias que os ranchos de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland e o rancho do Cranston Portuguese Club têm a honra de se poderem exibir num estádio de

(Continua na página 12)



Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence ladeada por Luís Lourenço, presidente da comissão das celebrações do Dia de Portugal, Leonel Teixeira, Alberto Saraiva e Isabel Claro.



O rancho folclórico do Cranston Portuguese Club em exibição no McCoy Stadium, em Pawtucket, na tarde da passada sexta-feira e no âmbito do Festival Português promovido pelo Pawtucket Red Sox.



Na foto acima, Luís Lourenço, presidente das celebrações do Dia de Portugal 2016, e Leonel Teixeira, que será o novo presidente das celebrações em 2017, tiveram honra de fazer o "pitch" no início do jogo do Pawtucket Red Sox. Na foto abaixo, três jovens do rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland.



COMUNIDADES

Augusto Pessoa

Repórter

T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



Leonel Teixeira, Márcia Sousa, Daniel da Ponte, David Andrade, Luís Lourenço com um elemento da organização dos Pawtucket Red Sox, momentos antes do jogo. Na foto abaixo, a Banda de Santa Isabel de Bristol, uma das três que desfilou no estádio.



Agradecimento José Castelo



A família de José Castelo, falecido no passado dia 26 de julho, vem por este meio agradecer a todas as pessoas que enviaram flores, cartões, donativos em prol de JDRF Juvenile Diabetes Research Foundation, participaram nas cerimónias fúnebres e que de uma forma ou de outra expressaram o seu sentimento de pesar pela morte do ente querido.

A todos, reconhecidamente
Muito Obrigado
A família enlutada

REBELLO FUNERAL HOME

901 Broadway, E. Providence, RI 02914
(401) 434-7744 — (508) 336-7979

Falamos Português
Agência funerária com
propriedade e gerência
da FAMÍLIA REBELLO
Desde 1924

DISTINGUIDA NACIONAL
COM O PRÊMIO DE EXCELÊNCIA

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

2016

FEAST

of the

BLESSED SACRAMENT

Madeira Field • New Bedford

Entrada Grátis

102ª Celebração Anual
"Sinta a Emoção"

Agosto
4, 5, 6, 7

Ceremónia de Abertura pelas 5pm

Sábado
Corrida de 5K
Domingo
Parada Gigante

Entretenimento Grátis em 5 Palcos

Quinta

Sexta

Sábado

Domingo



O Grupo Folclórico Madeirense



Irmãos Justino • Matt Silva • Rebecca Correia
The Great Escape • Raven Cliff • Murphy's Law
Dori Rubbiccio & Friends

Actuações de Fado no Pátio do Museu de Herança Cultural Madeirense

Comida Portuguesa e Vinho da Madeira

Sábado à tarde: **Walgreens FAMILY FUN DAY**
 Traga Toda A Sua Família
 50% de Desconto em Refeições para Seniores

www.PortugueseFeast.com

Festival português no McCoy Stadium em Pawtucket

(Continuação da página 10)

beisebol. Esteve também presente o rancho do Clube Social Português, Pawtucket.

Não será todos os dias que Joe Pereira rege ao mesmo tempo na interpretação do hino português as bandas do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, de São Francisco Xavier, East Providence e Santa Isabel, Bristol.

Foi uma jornada inédita, mas condizente à integração e reconhecimento da comunidade portuguesa em Rhode Island, que esperamos ver repetir.



Um par dançarino do rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima de Cumberland.



Ricardo Farias, que foi mestre de cerimônias, na foto com o filho, Giovanni, exibindo um cachecol de Portugal.



Jovens do rancho folclórico do Cranston Portuguese Club.



Na foto acima, o rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, com a mascote do Pawtucket Red Sox. Na foto abaixo, jovens do rancho folclórico do Cranston Portuguese Club.



Tony Teixeira, administrador da vila de Bristol, marcou presença em Pawtucket.



Espírito Santo do Campo do Tio Mateus

43 Broad Street, Rehoboth, Mass (Estrada 44)

19, 20, 21 de Agosto

Sábado, 13 de Agosto

8:00 AM - Bênção das Pensões, seguindo-se a sua distribuição.

Sexta-Feira, Agosto 19

6:00 - Abertura das barracas, com Carne de Espeto, Chouriço. Sardinha, etc...

8:00 - Atuação do popular **DAVID DE MELO** até à meia noite.

Sábado, Agosto 20

6:00 - Mudança da coroa do Espírito Santo para o Império acompanhada pela Banda Lira de São Francisco Xavier de East Providence, seguindo-se recitação do terço.

7:00 - Grande arrematação de gado.

— Concerto pela Banda Lira de S. Francisco Xavier

8:00 - **MAURÍCIO MORAIS** até à meia-noite.



Domingo, Agosto 21

10:30 AM - Missa de coroação na igreja de Nossa Senhora do Carmo, Estrada 44, Seekonk, Mass. Procissão acompanhada pelas bandas Recreativa Portuguesa de Peabody e Lira de São Francisco Xavier, East Providence. Após a procissão serão servidas as Sopas do Divino.

3:00 PM — Arrematações.

— Concerto pela Banda Recreativa Portuguesa.

6:00 PM - Música por UNDERGROUND SOUND DJ e atuação de JOSÉ MANUEL

9:00 PM — Sorteio das Domingas e mordomo para 2017

A comissão de festas de 2016 do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus e direção convidam a comunidade a tomar parte nos três dias de festa!

FESTAS DO SENHOR BOM JESUS DA PEDRA

Madeira Field, New Bedford, MA

19, 20 e 21 de Agosto, 2016

Sexta-feira, 19 de Agosto

6:00 PM — Içar das bandeiras e arraial com **Show Stoppers e Battery Not Included**

Sábado, 20 de Agosto

5:00 PM — Mudança da imagem do Senhor da Pedra do salão da igreja Imaculada

Conceição para a mesma igreja

8:00 PM — Atuação dos conjuntos

Show Stoppers e Eratoxica

Domingo, 21 de Agosto

11:00 AM — Missa da festa na igreja da Imaculada Conceição

2:00 PM — Grandiosa procissão percorrendo o habitual percurso, acompanhada por cinco bandas filarmónicas, diversas organizações da comunidade e entidades oficiais e religiosas

— Arraial e concerto pelas bandas Sociedade do Senhor da Pedra e Santa Cecília, de Fall River.

— Música por **David Melo e sua banda**

Durante os três dias festivos não faltarão os tradicionais petiscos e bebidas à portuguesa! A comunidade é convidada a tomar parte!



Centro Cultural de Santa Maria

Aqui vive-se a tradição do Espírito Santo Mariense em toda a sua magnitude

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Viveu-se a tradição. O Império Mariense de East Providence reuniu todo o tipicismo que contribuiu para o manter da nossa identidade. Uma identidade visível nos edifícios/sede, que além de assinalar a nossa presença são o palco do encontro periódico durante o ano.

É ali que se tomam as decisões e é ali que se preparam as festas do Espírito Santo e se nomeia toda a nomenclatura do império, que neste caso específico foi a base do império do passado domingo.

Mas um império que teve as suas contrariedades, com o imperador (Tony Sousa) a ser hospitalizado e a chegar à procissão de coroação



Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, com Helder Cunha, conselheiro municipal de East Providence, durante a procissão do passado domingo da Irmandade do Espírito Santo Mariense em East Providence.

poucos minutos antes do seu início. António Amaral, uma das pedras bases da organização também teve de ser hospitalizado, mas aqui a contrariedade, impediu-o de estar presente.

O Império Mariense do Centro Cultural de Santa Maria de East Providence celebrou o reviver das tradições em honra da Terceira Pessoa da Santíssima Trindade, no passado fim de semana.

Um fim de semana que não sendo muito movimentado por Rhode Island, em termos de festas tradicionais, levou ao Centro Cultural de Santa Maria a já habitual multidão de crentes, devotos e gente que gosta de reviver tudo quanto lhe serviu de berço.



Os imperadores da Irmandade do Espírito Santo Mariense, Tony e Suzette Sousa.

Ali organiza-se, realiza-se, preserva-se e projeta-se a tradição, baseada em presidências sucessivas, responsáveis por manter uma identidade, étnica, em terras dos EUA.

Ali vive-se tudo ao porme-

nor. Desde os briadores (Gilberto Vieira e Justin Gonçalo); passando pelas sopas de sabor inconfundível, sem esquecer a menina da mesa (Sophia Sousa) e a mestra (Conceição Costa)

(Continua na página 16)



Na foto abaixo, à esquerda, os briadores: João Pacheco Sousa, Tony Nunes, Gilberto Vieira e Justin Gonçalo.



CENTRO CULTURAL SANTA MARIA

846 BROADWAY, EAST PROVIDENCE, RI — (401) 434-4418



Saudamos e agradecemos a todos os que contribuíram para o sucesso de mais uma edição das Festas do Espírito Santo Mariense

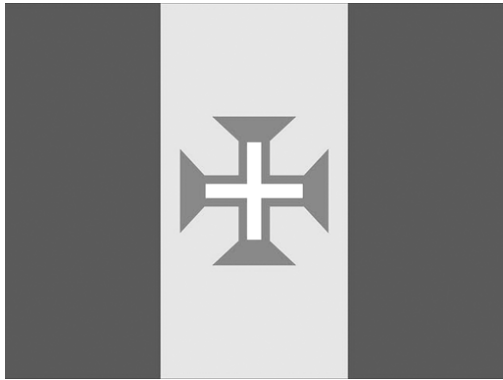
Brian Bairos, Presidente

FESTAS DE NOSSA SENHORA DO MONTE

CLUBE SPORT UNIÃO MADEIRENSE

46 MADEIRA AVE., CENTRAL FALLS, RI

12, 13, 14 DE AGOSTO



**Visite
a nossa
barraca
de
caldo
verde**



www.madeiraclub.org

facebook.com/clubmadeira

Vendemos bilhetes durante todos os dias festivos para o sorteio da GRANDE RIFA no domingo à noite

Venha e saboreie os pratos tradicionais da cozinha tradicional madeirense no nosso restaurante no exterior "Restaurante Atlântico" (abrimos às 5:00 PM) • Carne de espeto com bolo no caco • Frango de churrasco • Sardinhas na brasa • Cabrito • Dobrada e muito mais...

Depois do jantar pode apreciar a música enquanto toma um café na nossa nova tenda "Café Sangria" • Bica • Cerveja • Vinhos e sobremesa

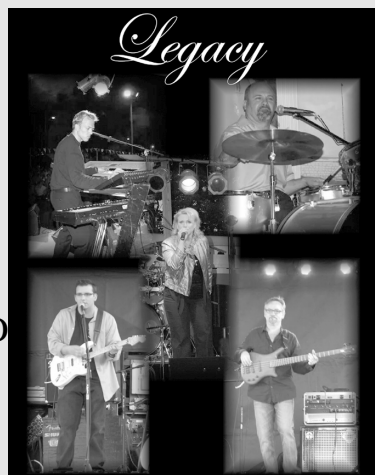


SEXTA FEIRA, AGOSTO 12

5:00 PM - Abertura das barracas com vários pratos da nossa gastronomia (cabrito e bacalhau à Zé do Pipo)

8:00 PM - Arraial com o popular conjunto **LEGACY**

12:00 PM - Encerramento da festa



SÁBADO, AGOSTO 13

5:00 PM - Abertura da cozinha com vários pratos da nossa gastronomia (cabrito e bacalhau à Zé do Pipo)

6:00 PM — Atuação do Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland

8:00 - Arraial com o conjunto **EDGE**



12:00 PM - Encerramento da festa

DOMINGO, AGOSTO 14

9:30 AM - Missa por alma de todos os sócios falecidos, na igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Cumberland

11:00 AM - Abertura da cozinha (dobrada, frango de churrasco, arroz de galinha e camarão.

5:00 PM - FOLCLORE com o rancho:

- Rancho do Clube Social Português
- Rancho do Cranston Portuguese Club

7:00 PM - Atuação de **SPEED LIMIT**

10:00 PM - **EXTRAÇÃO DA GRANDE RIFA**

11:00 PM - Encerramento dos festejos

Espírito Santo Mariense

(Continuação da página 14)

assim como trichante (João P. Sousa) e o mestre Sá (Tony Nunes), constituem a nomenclatura do império, onde se resguarda a tradição, o religioso, o popular, e neste caso específico o salvaguardar do maravilhoso que nos identifica em terras de outras gentes, outros costumes, e o mais curioso em gente integrada.

Sim, porque as festas do Espírito Santo Mariense tentam ser genuínas. E como tal lá aparece o som arrastado do toque e cantar dos foliões (Manuel Lima, Manuel Fontes Sousa e José P. Cunha) que nas origens substituía a banda de música.

No sábado, pelas 7:00 da noite, viveu-se Santa Maria na voz do agrupamento Cantares da Ilha do Sol, do grande entusiasta Eddy Chaves, que tem dado o seu apoio ao manter a ilha viva através da música.

E aqui podemos ver o cuidado de manter as festas, tanto quanto possível, próximo das origens. Cantares da Ilha do Sol retratam no

cancioneiro mariense usos e costumes tão próximo quanto possível do viver no meio do mar, banhados pelo sol que dá nome ao agrupamento.

A missa de coroação foi

celebrada na centenária igreja de São Francisco Xavier, a igreja que mais coroações recebe durante o ciclo do Espírito Santo.

Após a missa a procissão regressou ao centro cultural onde a copeira era substituída pelo belo salão, onde se serviram as sopas.



Os imperadores Tony e Suzette Sousa



David Bairos, vice-presidente, com a filha, vendo-se ainda em segundo plano o filho Brian, atual presidente da organização.



Os 7 Dons do Espírito Santo



Na foto acima, a representação da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth, que estará em festa dentro de duas semanas.

Na foto à direita, os briadores durante a procissão do clube para a igreja de São Francisco Xavier.

Na foto ao fundo, à direita, uma representação do estado de Connecticut.



A representação do Holy Ghost de Bridgewater.



ADJ Management Company

Providence, RI

Manuel Andrade, José Dutra, John Justo

Saudamos a Irmandade do Espírito Santo de Santa Maria, East Providence pelo sucesso das festividades!



FESTA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO E SANTO CRISTO



IGREJA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO
 463 Benefit Street
 Providence, RI

5, 6 e 7 de AGOSTO
 (sexta, sábado, domingo)



A COMUNIDADE É CONVIDA A TOMAR PARTE NOS TRÊS DIAS DE FESTA!

Durante os três dias de festa haverá as tradicionais comidas ao bom gosto português:

- **Caçoila**
- **Frango no Churrasco**
- **Bifanas • Chouriço Assado**
- **Sardinhas ... e as deliciosas malassadas!**

Haverá carrocéis para as crianças



SEXTA-FEIRA, 5
 7:00 PM — Missa concelebrada em honra de Nossa Senhora de Fátima, procissão de velas e bênção do Santíssimo Sacramento.
 8:30 — Arraial até à meia-noite com **JOSÉ NAZÁRIO**

SÁBADO, 6
 5:00 PM — Missa em honra do Santo Cristo
 6:15 PM — Procissão da mudança do Senhor Santo Cristo, segue-se bênção do Santíssimo Sacramento.
 7:00 — Concerto pela Banda NS do Rosário
 10:00 — Atuação do popular conjunto **STARLIGHT** do Canadá até à meia-noite

DOMINGO, 7
 11:30 AM — Missa solene da festa.
 Pregador: **Diácono José Medina**
 2:00 PM — Procissão solene com as bandas de Nossa Senhora do Rosário, Providence, Lira de São Francisco Xavier, East Providence, Banda Nova Aliança, Pawtucket, terminando com a bênção do Santíssimo Sacramento.
 4:00 — Exibição do **Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.**
 5:00 — Concerto pelas bandas de Nossa Senhora do Rosário e Lira de São Francisco Xavier
 7:00-10:00 PM — Atuação de **JOSÉ MANUEL**
 10:00 PM — Sorteio da Grande Rifa.

Cortejo Etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

Espelho de costumes e tradições

I DIVISÃO

- Estandarte das Grandes Festas
- Bandeiras de Portugal, regiões Açores e Madeira, EUA e Cidade de Fall River

- LALIS (Luso American Life Insurance Society)

Convidados de honra:

Vasco Cordeiro, presidente do Governo dos Açores.

Duarte Nuno Carreiro, administrador da SATA, presidente das Grandes Festas e esposa Goretti Carreiro.

Paulo Teves, diretor regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores.

Fernando Benevides, empresário e representante das comunidades

Jasiel Correia III, mayor de Fall River.

Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford.

Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence.

Paulo Menezes, presidente da SATA; **Francisco Coelho**, diretor executivo do Turismo do Governo Regional dos Açores. **Maria do Carmo Figueiredo**, diretora da RTP Açores; **Victor Alves**, sub diretor da RTP Açores.

António Simões, estrela dos anos gloriosos do Benfica.

Judite Teodoro, advogada.

Tony Cabral, deputado estadual de MA.

- Rancho Folclórico do Imaculado Coração de Maria, Danbury, Conn.

Corpos diretivos das Grandes Festas:

Luís Carreiro, vice presidente; **Victor Nobrega**, tesoureiro; **João Medeiros**, contabilista.

Clemente Anastácio, coordenador do Bodo de Leite;

Paulo Miranda, coordenador adjunto.

- Carro das rainhas que acompanham Madeline Botelho

- Estandartes das câmaras municipais dos Açores, transportados pelos alunos da escola portuguesa de Fall River, sob a responsabilidade de Maria José Soares.

- Irmandade da igreja de Nossa Senhora do Rosário, presidida por Francisco Fernandes, 2.º secretário das Grandes Festas.

- Veteranos da Associação Cultural 25 de Abril, Toronto, Canadá, sob o comando de Carlos Morgadinho.

- Grupo musical de Cambridge, sob a responsabilidade de José Marques.

II DIVISÃO

- Amigos do concelho da Ribeira Grande, sob a responsabilidade de José Pimentel.

- Rádio Voz do Emigrante, representada pelo diretor Frank Baptista.

- Comissão da Irmandade do Espírito Santo da Caridade, Fall River, com coordenação de Maria Lopes e João Santos.

- Rancho Folclórico os Pescadores de Newark, NJ, sob a presidência de Luís Henriques.

- Presidente da Associação de Ranchos Folclóricos de New Jersey, Alexandre Farrela.

- Representação dos Açores, sob coordenação de Arnaldo Oliveira.

- Fall River Sports e suas anexas, sob a presidência de Pedro Pavão.

- Irmandade do Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, sob a presidência de Joe Silva, presidente das Grandes Festas em 2014-2015. Mordomos Kevin e Jean Rodrigues.

- Banda de Santo António, Fall River sob a presidência de Joe Silva.

III DIVISÃO

- Império de São João da Sociedade de Nossa Senhora

da Luz, Fall River, sob a presidência de Lenny Diogo e mordomos, Amanda e Abílio Diogo.

- Rancho Folclórico de Taunton, sob a presidência de Jorge Rodrigues.

- Associação Cultural Lusitânia, sob a presidência de Carlos de Sá e tendo por mordomo, Nelson Viveiros. Charamba à moda antiga de Liberal Viveiros.

Quarto do Espírito Santo da autoria de Ana N. Viveiros.

- Rancho Folclórico da Associação Cultural Açoriana, Fall River, sob a presidência de João Santos.

- Irmandade da Banda de Santa Cecília, tendo por mordomos, Ildeberto e Euculácia Marques.

- Banda de Santa Cecília, Fall River, sob a presidência de Carlos Medeiros.

IV DIVISÃO

- Amaral Truck Driving School, New Bedford, sob a responsabilidade de José Amaral.

- Rancho folclórico etnográfico Modas da Nossa Terra da banda de São João de Stoughton, Ma. sob a responsabilidade de Connie Costa.

- Centro Comunitário da Irmandade do Espírito Santo do Pico, New Bedford, sob a presidência de Manuel Cerqueira. Mordomos, Ernesto e Alda Oliveira.

- Azorean Maritime Heritage Society, sob a presidência de Victor Pinheiro, representada pelo barco baleeiro.

- Banda de Nossa Senhora dos Anjos, New Bedford, Mass., sob a regência de Tony Costa e presidência de Tony Cabral.

V DIVISÃO

- Clube Social Português, Pawtucket, RI, sob a presidência de Rui Spranger.

- Rancho do Clube Social Português, Pawtucket, sob a direção de Sebastião Rosa.

- Irmandade da Trindade do Clube Português Recreativo e Cultural do Warren, RI. Presidência de Jorge Borges.

- Rancho Folclórico Raízes de Portugal, South River, New Jersey, sob a presidência de Anabela Fernandes.

- Clube Português Recreativo e Cultural do Warren, sob a presidência de Francisco Sampaio.

- Amigos de Rabo de Peixe, sob a presidência de Ricardo Mourato.

- Banda Lira do Norte, Vila de Rabo de Peixe, São Miguel, sob a presidência de Artur Oliveira e regência de Aquiles Preto.

VI DIVISÃO

- Casa dos Açores da Nova Inglaterra, sob a presidência de Nélia Guimarães.

- Clube Juventude Lusitana, Cumberland sob a presidência de Henrique Craveiro.

- Grupo dos Cavaquinhos do Clube Juventude Lusitana, sob a coordenação de José Peixoto.

- Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, sob a presidência de Melissa Brasileiro.

- Casa do Benfica, sob a presidência de António Loureiro.

- Rancho Folclórico da igreja de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, sob a direção de Melissa Duarte.

- Núcleo Sportinguista de RI, sob a presidência de João Martins.

- Marcha da banda e banda do Clube Juventude Lusitana, sob a presidência de Ângelo Correia.

VII DIVISÃO

- Amigos de Agua d'Alto, com a tradição das festas de São Lázaro, coordenação de Fátima Madeira.

- Holy Ghost Brotherhood of RI (Phillip Street Hall), East Providence, sob a presidência de José Silveira.

- Representação da Banda Mosteirense

- Banda Nossa Senhora da Conceição Mosteirense de Fall River, sob a presidência de Nascimento Ferreira.

VIII DIVISÃO

- Irmandade de Nossa Senhora da Ajuda da Bretanha, sob a presidência de Eduardo Ferreira. Trazem ao cortejo etnográfico uma réplica da igreja de Nossa Senhora da Ajuda da Bretanha.

- Rancho Folclórico A Eira, Newark, NJ., sob a presidência de Abílio Timóteo.

- Império de São Pedro da Banda Nossa Senhora da Luz, sob a presidência de António de Mello.

- Banda Nossa Senhora da Luz, Fall River, sob a presidência de António de Mello.

IX DIVISÃO

- Amigos das Feteiras, coordenação: Gabriela Mello.

- Rancho Folclórico do Norte ao Sul, New Jersey, sob a presidência de Rosa Maciel.

- Irmandade da Santíssima Trindade de Bristol, sob a presidência de Eduino Areias. Mordomos José Carlos e Dolores Teixeira.

- Amigos da Terceira, presididos por Délio Leal. Rainha Kayla Melo e sua corte.

- Marcha dos Amigos da Terceira, Pawtucket, sob a responsabilidade de Victor Santos.

- Banda Nova Aliança de Santo António, Pawtucket, sob a presidência de António Andrade.

- Irmandade do Espírito Santo da paróquia de Santo António, Pawtucket, RI., tendo por mordomos Luís e Patrícia Estrela. Mordomos para 2017: Stephanie e Adriano Ponceano.

X DIVISÃO

- União Portuguesa Beneficente, Pawtucket, RI, sob a presidência de Victor Andrade. Sucursal 1. Jorge Pacheco. Sucursal 2. Daniel Silva.

- Marcha popular da União Portuguesa Beneficente.

- Irmandade do Espírito Santo da UPB, presidida por Bernardete Amaral.

- Irmandade do Espírito Santo de Attleboro, tendo por mordomo João Faria.

- Fundação Faialense, presidida por José Brum.

XI DIVISÃO

- Cranston Portuguese Club, sob a presidência de António Tenreiro.

- Casa do Benfica sob a presidência de António Pexia.

- Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club, sob a responsabilidade de Conceição Silva.

- Os Sportinguistas c/coordenação de José Fonseca.

- Centro Cultural de Santa Maria, East Providence, RI, sob a presidência de Brian Bairos.

- Grupo Cantares da Ilha do Sol, sob coordenação de Eddy Chaves.

- Representação de José Gervásio de Fall River.

XII DIVISÃO

- Holy Ghost Brotherhood of Charity, representação sob a responsabilidade de Domingos Escobar e sob a presidência de Lídia Alves.

- Império das Esmolas, Fall River, sob a responsabilidade de Miguel e Ana Reis.

- Joe de Freitas no cumprimento de uma promessa

- Santíssimo Sacramento, New Bedford, sob a responsabilidade de Mike Canastra e Paul da Costa.

- Banda de São Francisco Xavier, East Providence, RI, sob a responsabilidade de Daniel e Eduarda Diógenes.

- Comissão do cortejo etnográfico do Bodo de Leite

Coordenador Geral - Clemente Anastácio

Coordenadores adjuntos: Ramiro Mendes, Paulo Miranda,

Manuel Medeiros, António Andrade, António Pimentel,

Pedro Alves, Adriano Pereira, João Viveiros, Manuel

Machado, Norberto Bravo, Manuel Reis, Luís Rodrigues,

José Dias, Venício Cordeiro e Anselmo Fernandes.

Apresentador: Ricardo Farias.



GRANDES FESTAS DO ESPÍRITO SANTO DA NOVA INGLATERRA

— 24 a 29 de Agosto 2016 —

Cortejo etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas vai ser sucesso

14 Ranchos folclóricos • 10 Bandas de música • 3 Marchas populares

O cortejo etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas, tal como pode ser consultado na página 18, está recheado do reviver de costumes e tradições.

“Está pronto para arrancar das Portas da Cidade, o cortejo etnográfico, que não será mais do que um quadro vivo da nossa rica herança étnica. Foi o trabalho de um ano, em que Portuguese Times me facilitou os contactos com as organizações a particulares, tendo em conta o trabalho cuidado que este órgão de comunicação social tem vindo a desenvolver ao longo dos anos. Tudo o que ali é notícia regional, tem o seu ponto alto pelas ruas de Fall River, no cortejo étnográfico das Grandes Festas a movimentar milhares de pessoas”, diz-nos Clemente Anastácio, o coordenador do cortejo que constitui uma das mais relevantes

atividades do calendário das maiores festas dos portugueses, fora de Portugal.

“Fall River vai fazer desfilar a componente religiosa a par com a popular num todo vivido por um banho de multidão, que não se vê em qualquer outra iniciativa comunitária”, prossegue Clemente Anastácio que tem o condão de saber pedir e em alguns casos obrigar as organizações a participar no desfile, alertando para a importância do mesmo. “Se mais tempo (horas de desfile) nos fosse autorizado, o desfile seria ainda maior. Mas como diz o povo, quanto maior a nau, maior é a tormenta, pelo que vamos manter como está”, prossegue o coordenador do cortejo sempre a introduzir coisas novas, para manter o cordão humano entre o parque das Portas da Cidade e o Kennedy Park.



Clemente Anastácio, coordenador do cortejo etnográfico do Bodo de Leite, dirigindo-se aos presentes no final da edição das Grandes Festas de 2014, junto ao império em pleno Kennedy Park e rodeado pelos convidados de honra.



azores airlines

Providence to
Azores
NEW ROUTE!

Between June 30th and September 1st, Azores Airlines will operate 10 frequencies between Providence in Rhode Island and Ponta Delgada. Flights will take place once a week, on Thursdays, departing Providence at 01:00 p.m. with arrival at Ponta Delgada at 10:30 p.m.
READY FOR ADVENTURE?

AZORES EXPRESS
Telephone (+1) 508 677 0555
Email azores.express@sata.pt
www.azoresairlines.pt

SARMENTO IMPORTS

www.sarmientoimports.com

508-675-5575



Vinhos da Quinta dos Frades



50 anos

135 anos

90 anos



Da mesa dos Reis para a sua!

Histórica Quinta dos Frades estreia-se com um grande tinto do Douro

A Quinta dos Frades, uma das mais belas e antigas propriedades do Douro, produz vinho desde que, em 1256, foi doada ao Mosteiro de Salzedas. Mas só agora se lançou na comercialização da sua própria marca. A primeira colheita, de 2008, diz-nos que pode estar a nascer mais um grande nome no universo dos vinhos de mesa durienses

Há uma propriedade no Douro, a Quinta dos Frades, que é uma espécie de colosso adormecido. Até há bem pouco tempo, impressionava apenas pela sua dimensão e beleza. Agora também já começa a ser falada pelos seus vinhos de mesa tintos. O primeiro, da colheita de 2008, foi lançado no final do ano passado e é um enorme sucesso. Leva o nome da quinta, é feito de vinhas velhas e representa a consagração da casta Touriga Franca. Quem passa na estrada ribeirinha que liga a Régua ao Pinhão não pode deixar de reparar na casa acastelada situada junto à Folgosa, com os seus dois altivos ciprestes, e na reentrância de rio que se forma no interior da quinta, onde um rendilhado geométrico de laranjeiras, oliveiras, amendoeiras e vinhas antigas se desdobra encosta acima com o Douro em fundo. Com uma área de 200 hectares, a Quinta dos Frades é uma das mais belas propriedades do Douro. Tão bela que soa a mistério continuar quase tão fechada como durante o longo período em que pertenceu ao Mosteiro de Santa Maria de Salzedas. Quando, em 1256, foi doada ao cenóbio dos monges brancos, era conhecida como Quinta da Folgosa. Só mais tarde adquiriu o nome actual. Foi uma das mais importantes “granjas” (unidades agrícolas de grande dimensão) que a Ordem de Cister possuiu no Douro, a par de outras quintas conhecidas, como a de Ventozelo, São Pedro das Águias ou Paço de Monsul.

A propriedade manteve-se na posse do Mosteiro de Salzedas até à extinção das ordens religiosas em Portugal. Em 6 de Novembro de 1841, foi arrematada em



hasta pública por Jerónimo de Almeida Brandão e Sousa, primeiro e único Barão da Folgosa. Cerca de um século depois, viria a ser adquirida pelo industrial Delfim Ferreira, que, quando morreu, em 1960, era talvez o homem mais rico de Portugal (era dono, entre muitos outros bens, de várias empresas, do Hotel Infante Sagres e da casa de Serralves). A propriedade mantém-se na posse da família Ferreira, dividida por oito herdeiros, e continua fechada ao público. No passado dia 29 de Março, e pela primeira vez em séculos, Aquiles Brito, um dos herdeiros e responsável pela sua administração, abriu a quinta e a casa principal a um grupo de jornalistas nacionais, para a apresentação dos vinhos (Aquiles é também dono, juntamente com a sua irmã, Sónia Brito, da empresa de sabonetes e perfumes Ach. Brito, firma que herdaram do avô, que foi casado com uma filha de Delfim Ferreira). Há séculos que a Quinta dos Frades produz vinhos, mas só agora se lançou no

seu engarrafamento. Antes, a quinta estava destinada apenas ao lazer dos seus proprietários, e as centenas de pipas de vinho do Porto que produzia eram (e continuam a ser) vendidas ao grupo Symington. Mas os tempos mudaram. “Já não fazia sentido termos uma quinta com esta magnitude e não produzirmos os nossos próprios vinhos”, sublinhava à Fugas Aquiles Brito.

O grande potencial da quinta resulta, digamos, do seu arcaísmo agrícola. A área vitícola ronda os 100 hectares de vinha e quase metade corresponde a vinhas com mais de 90 anos. Vinhas com esta idade são o sonho de qualquer enólogo, embora haja um certo mito associado às vinhas velhas. É que nem todas são boas.

Os vinhos da Quinta dos Frades, são representados nos EUA pela Sarmiento's Imports com armazéns em Fall River. Estes vinhos da mais alta qualidade, podem ser adquiridos na Portugalia Market em Fall River.

No passado domingo em New Bedford **Bispo de Fall River presidiu às festas da igreja do Monte Carmo**

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

D. Edgar Cunha, bispo de Fall River, presidiu no passado domingo em New Bedford às festas em honra de Nossa Senhora do Carmo. As festas culminaram com a



D. Edgar Moreira Cunha, bispo da Diocese de Fall River, integrou-se na procissão da festa da igreja de Monte Carmelo no passado domingo.



percorreu o seu giro habitual, pelas ruas do sul de New Bedford. Um tapete de flores recebia os andores em frente à igreja, no início do cortejo religioso, onde habitualmente se concentra a comunidade, para assistir ao desfile do cortejo religioso.



majestosa procissão em honra da sua padroeira, que atraiu a comunidade ao sul de New Bedford, para alegria do padre Jack Oliveira, que pode confirmar que os crentes são participativos nos atos religiosos.



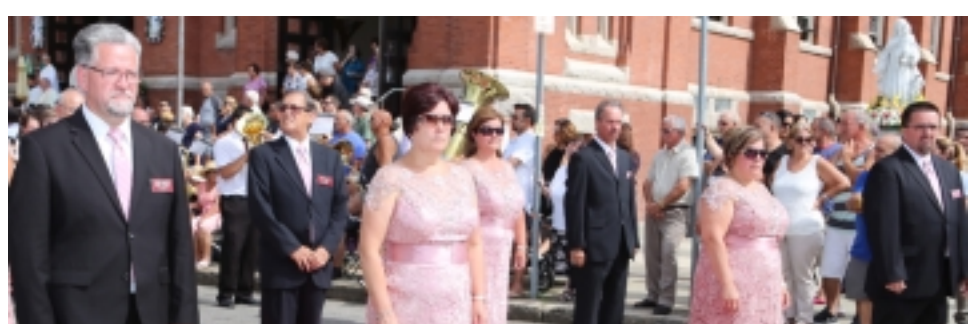
O apoio financeiro às igrejas depende destas e outras iniciativas do género, sem o qual se torna impossível a sua sobrevivência. Entre bandas de música, andores, meninos da primeira comunhão, figuras alusivas a cenas bíblicas, a procissão



As fotos documentam vários aspetos da procissão da festa de Monte Carmelo em New Bedford.



Nas fotos acima e ao lado, os corpos diretivos da Banda do Senhor da Pedra, presididos por Mário Almeida, na procissão do passado domingo, que foi acompanhada pela Irmandade do Espírito Santo desta coletividade do norte de New Bedford e que é já uma presença assídua nas festas da paróquia da igreja do Monte Carmelo, no sul da cidade baleeira.



Centro Cultural de Santa Maria volta a confeccionar as Sopas do Espírito Santo das Grandes Festas em Fall River

O Centro Cultural de Santa Maria, em East Providence, presidido por Brian Bairos e coordenado por David Bairos, volta a confeccionar este ano as sopas das Grandes Festas do Espírito Santo em Fall River, acedendo ao pedido de Duarte Carreiro, presidente da comissão organizadora das Grandes Festas, tal como o fez com o presidente Joe Silva em 2015, no primeiro ano em que as sopas foram servidas constituindo um êxito assinalável. O numeroso grupo de ativos elementos não só se concentram no parque pelas 4h00 da manhã da quarta-feira, dia 24 de agosto, como no dia anterior irão confeccionar no Centro Cultural de Santa Maria as carnes para as sopas.



David Bairos deitando o caldo nas sopas do Espírito Santo antes destas serem servidas no Kennedy Park em Fall River.



Brian Bairos, presidente do Centro Cultural de Santa Maria



José Armando Pacheco, ilha Terceira, Angra do Heroísmo; Mariano Bravo, Ribeira Grande, São Miguel; António Rodrigues, Ribeira Grande, São Miguel; Filipe Vieira, Ribeira Grande, Vila de Rabo de Peixe; Aldino Rodrigues, Ribeira Grande, São Miguel; José Figueiredo, Santa Maria; José Cavaco, Ribeira Grande, São Miguel; Carlos Jorge, Faial; David Bairos, Santa Maria.



Joe Silva, presidente das Grandes Festas, com a esposa, Duarte Nuno Carvalho, vice-presidente e David Bairos, do Centro Cultural de Santa Maria, um dos responsáveis pela confeção das sopas.



CARDOSO TRAVEL

Passagem de Ano na Madeira

2016-2017 (1 semana)

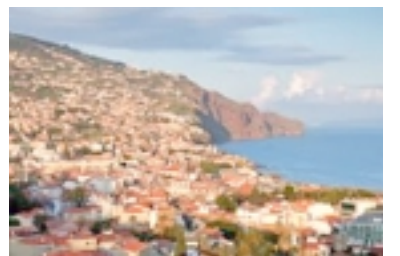
- 3 Excursões incluídas na Madeira, com guia local • Pico do Barcelos, Curral das Freiras e Câmara de Lobos • Pico da Torre, Cabo Girão, Encumenda, Porto Moniz, Paúl da Serra • Fábrica dos vimes na Camacha • Pico Areeiro, Santana c/suas casas de colmo, miradouro da Portela e Machico
- Jantar de passagem de ano
- 13 refeições • Transfers de chegada e saída

Montreal & Quebec City

03 a 05 de Setembro
Fim de Semana do "Labor Day"



- 2 noites em bom hotel • Guias bilingues nesta excitante cidade e na maravilhosa cidade de Quebec • 5 refeições



Reserve antes de 30 de Julho e pode poupar

\$500

por casal

Carnaval em Ponta Delgada

24 de Fev. a 03 Mar. 2017



6 NOITES em excelente hotel c/pequeno almoço
Passagem aérea Bos./P. Delgada/Bos.
Ingresso para o Baile de Máscaras no Teatro Micaelense e para o Baile de Carnaval no Coliseu Micaelense. MARQUE JÁ!!!

120 IVES STREET, PROVIDENCE, RI
TEL. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006

Para informações ou reservas:
E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

Arqueólogos descobrem história de Boticas e criam "sítio-escola" de épocas diferentes



Arqueólogos da Universidade do Minho (UMinho) realizam escavações há seis anos em Boticas, num projeto com o município que está a descobrir a história local e se transformou num "sítio-escola" onde se cruzam vestígios de épocas diferentes.

Desde a pré-história recente à Idade do Ferro ou à época da ocupação romana, Boticas é, segundo o arqueólogo sénior Luís Fontes, "um território com uma riqueza arqueológica extraordinária" que "nunca tinha sido objeto de estudos aprofundados e sistemáticos".

O presidente da Câmara de Boticas, Fernando Queiroga, afirmou que esta aposta visa "pôr a descoberto a história" deste concelho do distrito de Vila Real, "preservá-la" e "transformá-la em atração turística".

A parceria entre a UMinho e a Câmara de Boticas levou à criação do Parque Arqueológico do Vale do Teva (PAVT), que custou 1,5 milhões de euros, estende-se por 60 quilómetros quadrados - em Ardãos, Bobadela e de Sapiãos - e está classificado como sítio de interesse público.

Câmara da Guarda oferece em Vilar Formoso "desconto portagem" a turistas

A Câmara da Guarda realizou no passado fim de semana, na fronteira de Vilar Formoso, uma ação de divulgação do município, que incluiu a oferta de descontos em portagens aos turistas que visitarem a cidade. A iniciativa foi realizada na zona envolvente da fronteira de Vilar Formoso, no concelho de Almeida, distrito da Guarda, pelo terceiro ano consecutivo, para promover a Guarda junto de milhares de pessoas "que se espera que atravessem a fronteira" no fim de semana.

"O objetivo destinou-se a cativar esse público-alvo e convidar quem por ali passa a fazer uma visita à cidade mais alta do país nesta época de verão, aproveitando a gastronomia, a riqueza patrimonial, cultural e paisagística e como complemento poder desfrutar das diversas atividades do programa "Verão em Alta", lê-se na nota.

Câmara da Marinha Grande investe mais de 200 mil euros em oficina de música

A Câmara da Marinha Grande vai investir mais de 200 mil euros na remodelação e ampliação de um edifício no Parque Mártires do Colonialismo para a criação de uma oficina de música. Em nota de imprensa, o Município liderado por Paulo Vicente (PS) informa que iniciou a remodelação e ampliação do edifício para a "Oficina da Música", na Marinha Grande, que implica "um investimento superior a 200 mil euros".

"O objetivo da intervenção é a remodelação e ampliação do antigo edifício de apoio aos campos de ténis do Parque Mártires do Colonialismo, adaptando o seu uso para atividades pedagógicas e artísticas de âmbito musical, de caráter formativo e experimental, passando este a ser designado por "Oficina da Música", refere a autarquia.

Moradores de rua em Gondomar queixam-se de praga de pulgas

Residentes na Rua Júlio Dinis, em Valbom, Gondomar, estão há uma semana e meia a sofrer os efeitos de uma praga de pulgas, tendo a Câmara Municipal anunciado uma nova desinfestação. A rua, que tem uma extensão de cerca de 200 metros, é metade ladeada por campos e a outra por residências, mas suspeita-se que as pulgas provenham de um "armazém de madeiras" que existe no início da via, explicou Lurdes Silva, que trabalha na zona.

A fonte acrescentou que a Câmara Municipal de Gondomar foi alertada para o facto e que, "através da Rede Ambiente, já interveio por duas vezes, em dias diferentes, procedendo à desinfestação da rua", mas sem que "isso tenha eliminado a praga".

Mulher de 85 anos encontrada sem vida num poço em Ponte de Lima

Uma mulher de 85 anos foi encontrada sexta-feira sem vida num poço na União de Freguesias de Ardegão, Freixo e Mato, Ponte de Lima, e a Polícia Judiciária foi chamada ao local, disse fonte dos bombeiros locais. De acordo com o Comandante dos Bombeiros Voluntários de Ponte de Lima, Carlos Lima, além de Polícia Judiciária (PJ), o caso mobilizou uma patrulha do posto da GNR de Freixo, com quatro militares e dois agentes do Núcleo de Investigação Criminal (NIC) daquela força policial.

O responsável adiantou que o corpo da idosa foi encontrado "a cerca de sete a oito metros de profundidade do poço, à superfície da água".

O comandante informou que os bombeiros utilizaram meios específicos de resgate visto "tratar-se um espaço confinado, com cerca de um metro de diâmetro" e que "o corpo não apresentava sinais visíveis de ferimentos".

Revelou que o poço, situado na rua da Cachadinha, freguesia de Mato, é propriedade da idosa, que vivia com uma filha".

Governo organiza em Sintra cimeira de pequenos empreendedores da diáspora

O secretário de Estado das Comunidades disse hoje que está a ser preparado para dezembro, em Sintra, um encontro de micro e pequenos investidores portugueses emigrados em várias regiões do mundo.

José Luís Carneiro explicou que o encontro, a realizar nos dias 8 e 9 daquele mês, resulta do trabalho que está a ser realizado, há dois meses, no Ministério dos Negócios Estrangeiros, que resultou na identificação de mais de 5.000 pequenos empreendedores que são emigrantes portugueses.

Falando em Felgueiras, onde homologou o protocolo para a criação, naquela cidade, de um Gabinete de Apoio ao Emigrante, Carneiro sublinhou que o encontro permitirá o contacto dos empresários com os municípios portugueses.

"Queremos promover o encontro entre esses investidores com os municípios que já têm os gabinetes de apoio ao emigrante devida-



José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades

mente articulados com o Gabinete de Apoio ao Investidor da Diáspora", frisou o secretário de Estado.

Sublinhou ainda a importância desses portugueses conhecerem os municípios portugueses e as oportunidades de investimentos que lá existem. E também, acrescentou Carneiro, "que os municípios conheçam esses portugueses extraordinários espalhados pelo mundo e que têm condições e recursos para investir no

seu país".

A título de exemplo, recordou que, só em França, há cerca de 45.000 empresas com capitais de portugueses e a Câmara de Comércio Franco-portuguesa tem 500 associados portugueses que mobilizam cerca de 1.000 milhões de euros por ano.

Prosseguindo com exemplos, referiu que o maior distribuidor de pão da Cidade da Praia, em Cabo Verde, é um português e que alguns dos mais dinâmicos empresários da restauração e turismo na Venezuela e Brasil são também portugueses.

"Significa isto que há um potencial imenso do ponto de vista económico e financeiro nas comunidades portuguesas", comentou.

À Lusa, o secretário de Estado acrescentou que só de transferências bancárias certificadas pelo Banco de Portugal, em 2014, os emigrantes enviaram para Portugal 3.057 milhões de euros e no ano passado

cerca de 3.300 milhões de euros.

Na cerimónia realizada em Felgueiras, reafirmouse que os novos gabinetes de apoio ao emigrante de segunda geração que o Governo está a promover em todo o país abrem "uma nova porta de oportunidade no setor do investimento e da economia, mais articulada com a diáspora e com os portugueses espalhados pelo mundo".

Além disso, sinalizou o secretário de Estado, os novos gabinetes "consolidam uma resposta social e aprofundam essa resposta em termos institucionais, porque há um conjunto de áreas da administração central que estão articuladas entre si para responderem mais eficazmente às questões que são colocadas aos portugueses espalhados pelo mundo".

Até ao final do ano, anunciou, o Governo espera alcançar o objetivo de criar 30 novos gabinetes de segunda geração.

Governo português promove igualdade de género nas Comunidades

O Governo português, o Alto Comissariado para as Migrações e a associação Mulher Migrante assinaram um protocolo de cooperação destinado a desenvolver o projeto "Igualdade nas Comunidades", disse fonte oficial.

Segundo o secretário de Estado das Comunidades de Portugal, José Luís Carneiro, o protocolo vai levar as políticas da cidadania e da igualdade desenvolvidas em Portugal aos portugueses que se encontram na diáspora.

"Tudo o que tem a ver com a promoção e a sensibilização para a importância da igualdade de género para o reforço da participação cívica e política das mulheres nas comunidades portuguesas nos países de acolhimento constituem as prioridades de um plano de ação estabelecido com a secretaria de Estado para a Cidadania e Igualdade, e também entre o Alto Comissariado para as Migrações e a Direção Geral dos Assuntos Consulares das Comunidades", sublinhou.

O projeto, que Carneiro classificou como "inovador", consiste no reforço da promoção da Igualdade e Não-Discriminação nas

Comunidades Portuguesas, desencadeando um conjunto de medidas e iniciativas junto das comunidades e do movimento associativo da diáspora.

Reforçar a promoção da igualdade de género nas comunidades portuguesas, divulgando as políticas da igualdade de género já desenvolvidas em Portugal e estabelecer uma rede de partilha de conhecimentos e experiências concretas, dando visibilidade ao percurso de mulheres migrantes de várias gerações e em diferentes domínios da vida profissional e pública são alguns dos objetivos.

Por outro lado, o protocolo pretende ainda incentivar as mulheres a participar ativamente na liderança do movimento associativo das comunidades portuguesas e na vida pública, pelo exercício dos seus direitos de cidadania.

SÓ NA FLÓRIDA

Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

Validade da carta de condução aumenta para 15 anos e morada é retirada

O prazo de validade das cartas de condução vai aumentar de dez para 15 anos e a morada vai ser retirada da face do documento, segundo um decreto-lei publicado a semana passada em Diário da República.

As alterações ao título de condução, que incluem também o envio eletrónico do atestado médico, pelo Ministério da Saúde, para o Instituto dos Transportes e Mobilidade (IMT), entram em vigor em janeiro de 2017.

O decreto-lei estabelece que passa a ser obrigatório a revalidação do documento de 15 em 15 anos, para os condutores até aos 60 anos.

Já os taxistas e condutores de ambulâncias, veículos de bombeiros, transportes de doentes e escolar passam a revalidar a carta de condução de cinco em cinco anos. O diploma refere que as cartas de condução emitidas ou revalidadas antes de 02 de janeiro de 2013, se mantêm válidas pelo período nelas averbado, só devendo ser revalidadas no seu termo.

A informação da carta de condução passa a estar integrada com a informação do Cartão do Cidadão, permitindo que a alteração de morada e a recolha de dados

biométricos (fotografia e assinatura) seja realizada uma única vez, adianta o decreto-lei hoje publicado.

Outras das mudanças relacionam-se com o alargamento da rede de locais de atendimento dos serviços dos registos e do notariado, com o objetivo de reduzir os tempos de espera e as deslocações dos cidadãos a balcões físicos, sendo disponibilizado publicamente os prazos médios de emissão da carta de condução.

O diploma determina também que fica disponível ao cidadão a opção pelas notificações eletrónicas ("SMS"/"email") de alerta, designadamente do envio da carta para a morada à sua escolha ou do final do prazo de validade do seu título.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

de Mello's
FURNITURE

149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
Encerrados aos domingos durante o Verão
508-994-1550

Água volta a poder ser consumida sem restrições no concelho da Horta

A água para consumo humano na ilha do Faial, Açores, já pode ser utilizada sem quaisquer restrições, informou a Câmara Municipal da Horta, que no dia 20 de julho tinha aconselhado a fervura da água em três freguesias. Em comunicado, o município adiantou que as contra-análises efetuadas à água da rede pública dão conta de que as restrições anteriormente impostas, devido à presença de bactérias, já podem ser levantadas.

“No seguimento do incumprimento verificado nas últimas análises à água da rede de abastecimento público, foram tomadas medidas corretivas, verificando-se, após contra-análise, que os resultados das mesmas demonstram a regularização dos valores normais, pelo que não há restrições na sua utilização em todo o concelho”, refere o comunicado.

A Câmara Municipal da Horta aconselha a população das freguesias da Matriz, Praia do Almoxarife e Pedro Miguel a ferverem a água durante 20 minutos, antes de a beber, devido a presença de bactérias resultantes das chuvadas de verão, que terão contaminado a água proveniente das nascentes.

Atividade sísmica registada a oeste da ilha do Faial

O Centro de Informação e Vigilância Sismovulcânica dos Açores (CIVISA) e a Proteção Civil informaram que tem vindo a ser registada atividade sísmica a oeste do Faial, nos Açores, com um total de 20 eventos, mas nenhum sentido.

Um comunicado emitido pelo Serviço Regional de Proteção Civil e Bombeiros dos Açores, que cita o CIVISA, adianta que “tem vindo a ser registada atividade sísmica numa região epicentral localizada no mar, entre 20 a 30 quilómetros a oeste da ilha do Faial”, grupo Central do arquipélago.

Até ao momento, foram registados 20 eventos, todos de baixa magnitude, tendo o mais forte ocorrido às 23:19 locais de sexta-feira com magnitude 3,0 ML na escala de Richter, segundo o comunicado. Fonte da Proteção Civil adiantou à agência Lusa que não tem qualquer ocorrência relacionada com os eventos sísmicos.

Nordeste com resultados muito positivos na recolha seletiva de resíduos

A fração de recolha seletiva no concelho do Nordeste, em S. Miguel, situou-se nos 50 por cento, em 2015, sendo um “resultado muito positivo para o concelho, demonstrativo da preocupação e do investimento do município do Nordeste neste tipo de recolha e na valorização dos seus resíduos”, de acordo com o Relatório do Sistema Regional de Informação sobre Resíduos, da Direção Regional do Ambiente, enviados à câmara municipal no corrente mês de julho.

A recolha seletiva no concelho do Nordeste é feita porta-a-porta, através de contentores domésticos individuais, sendo os resíduos depositados e embalados, para serem reencaminhados para reciclagem e ao Aterro Sanitário do Nordeste. “O Relatório do Sistema Regional de Informação sobre Resíduos, é demonstrativo do sucesso alcançado ao longo dos anos no que concerne à recolha seletiva, sendo intenção do município, através da empresa municipal encarregue pela gestão dos resíduos, a Nordeste Ativo, dar continuidade à sensibilização e informação da população para a separação dos resíduos, na sua origem, bem como incentivar à valorização orgânica dos resíduos urbanos biodegradáveis produzidos nas habitações.

Estarmos em valores percentuais positivos quando o resto da ilha se mantém em valores bastante negativos, demonstra também a sensibilidade e preocupação que os nordestenses têm com as questões ambientais”, refere Carlos Mendonça, presidente da Câmara Municipal do Nordeste, S. Miguel.

Freguesia das Capelas transformada em Vila do Conhecimento

A freguesia das Capelas, São Miguel, transformam-se durante quatro dias numa espécie de laboratório e centro tecnológico para democratizar o acesso ao conhecimento científico e às novas tecnologias junto das freguesias rurais, anunciou a organização.

“O objetivo da iniciativa é democratizar o acesso às novas tecnologias e à ciência. Estamos a falar de freguesias rurais onde, normalmente, não há este tipo de iniciativas e, assim, estamos a facilitar o acesso [da população] no âmbito das novas tecnologias, ciência e mar”, disse à agência Lusa Mário Miranda, presidente da Associação Norte Crescente, que promove a iniciativa Vila do Conhecimento, entre domingo e quarta-feira.

Mário Miranda explicou que a primeira edição da Vila do Conhecimento, no edifício polivalente de Capelas, vai contar com mais de 15 stands ocupados por empresas, entidades, centros de ciência, escolas profissionais e diversos serviços e produtos ligados à ciência, novas tecnologias e ao mar, com os visitantes a terem também à sua disposição viaturas elétricas.

Durante o evento, serão divulgados trabalhos de “maior inovação tecnológica realizados por escolas profissionais, muitos dos quais desenvolvidos por jovens das freguesias das Capelas, posicionando a iniciativa na promoção do empreendedorismo tecnológico e da criação de emprego qualificado”, referiu.

Além das atividades ligadas à ciência, tecnologia e mar, área onde a Vila das Capelas tem uma forte tradição, a iniciativa vai concentrar a 03 de agosto, mais de 200 crianças da rede de Ateliers de Ocupação de Tempos Livres (ATL) da costa Norte de Ponta Delgada que serão mini-cientistas por um dia.

Operação de Boston para a Terceira prevê um crescimento de vendas de 89%

O secretário regional do Turismo e Transportes afirmou, em Angra do Heroísmo, que a operação charter entre os EUA e a Terceira, iniciada em 2015, tem potenciado o turismo não apenas nesta ilha, mas também em todo o Grupo Central dos Açores, salientando que continuará esta expansão para o próximo Inverno, com um potencial reforço de 17.800 dormidas para a hotelaria regional.

Vítor Fraga, que falava na apresentação da operação charter Boston/Terceira 2016-2017, recordou que, há cerca de um ano, na apresentação da operação, “o nosso objectivo e a nossa convicção era de que esta operação para a ilha Terceira iria também contribuir para o desenvolvimento não só do turismo da ilha Terceira, mas de todo o Grupo Central”.

“É com enorme satisfação que se verifica que as dormidas de turistas provenientes dos EUA cresceram 49,2% na Graciosa, 175% em São Jorge, 73,1% no Pico e 112% no Faial”, frisou Vítor Fraga, citado em nota do gabinete de imprensa do executivo aço-



Vítor Fraga, secretário regional do Turismo e Transportes do Governo Regional dos Açores.

riano, realçando que a operação apresentada na sexta-feira vai dar continuidade ao trabalho já realizado, permitindo a sua consolidação e maximizando o retorno do investimento efetuado.

A operação terá um total de 39 rotações, potenciando quase 38 mil dormidas, que representam um incremento 17.800 dormidas em relação à operação do ano passado, ou seja, um crescimento de 89%.

O secretário regional destacou o trabalho conjunto efectuado diariamente entre as entidades públicas

e privadas na construção do destino Açores desde o início desta legislatura, elencando um conjunto de medidas que levaram a que 2015 fosse o melhor ano de sempre no sector.

“Todas essas medidas contribuem de uma forma determinante para esta dinâmica de crescimento e consolidação do setor em que vivemos”, reiterou Vítor Fraga, indicando “que são bem evidentes nos indicadores já conhecidos de 2016”, onde as dormidas na hotelaria tradicional cresceram 36% na Região nos primeiros cinco meses do ano.

“No caso específico da Terceira, tem um desempenho fantástico, com um crescimento de 131,6%, ou seja, são mais 54.575 dormidas, totalizando 96.020 dormidas neste período”, destacou o secretário regional, que manifestou a convicção de que a expansão da operação charter terá reflexos em todo o Grupo Central.

Vítor Fraga frisou, no entanto, que os resultados obtidos “não podem, nem devem ser alvo de deslumbramento”, defendendo a necessidade de serem “encarados não como um ponto de chegada, mas sim como um ponto de partida, para que sejam dia após dia,

cada vez melhores”.

O titular da pasta do Turismo destacou a importância de cada ilha assumir um efeito de complementaridade em relação às restantes, como no caso da Terceira, onde os recursos paisagísticos potenciam actividades ao ar livre, assumindo em simultâneo um carácter diferenciador no plano cultural, “assente essencialmente no reconhecimento internacional do seu património, em que Angra é o expoente máximo, com a classificação de Património da Humanidade, mas também a Região, onde se distinguem as festas populares, os vinhos e a gastronomia”.

“A cultura e o património assumem-se estrategicamente com especial realce no contexto da oferta do turismo da Terceira. Como tal, e de acordo com o Plano Estratégico que temos para o sector, é fundamental haver um alinhamento entre todos os agentes para que continuemos a construir um destino turístico cada vez melhor”, afirmou Vítor Fraga, enfatizando a construção de “um destino turístico que queremos que seja sustentável do ponto de vista económico, social e ambiental”.

(Exclusivo Diário dos Açores/Portuguese Times)

Mais 18 mil açorianos com médico de família até final do ano

— segundo Vasco Cordeiro

O presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro, anunciou quinta-feira que mais de 18 mil açorianos vão ter médico de família até ao final deste ano devido ao número de clínicos a concluir a formação nesta área.

“Nesta área da saúde, temos a ambição de dotar a nossa região de mais recursos humanos e de avançar para termos mais médicos a servir os açorianos”, afirmou Vasco Cordeiro, que falava na quinta-feira à noite na inauguração das novas instalações da Unidade de Saúde da Vila de Água de Pau, no concelho da Lagoa, em São Miguel.

De acordo com o executivo açoriano, em abril, na primeira época de 2016, terminaram a formação nove médicos de Medicina Geral e Familiar, a que se juntam outros seis clínicos que concluem a sua formação até ao final do ano.

Vasco Cordeiro, citado numa nota de imprensa do Governo Regional, anunciou ainda obras nos Centros de Saúde de Santa Cruz das Flores e das Lajes do Pico, a segunda fase do Hospital e das novas instalações do Centro de Saúde da Horta (Faial) e a remodelação e ampliação do Serviço de Urgência do Hospital de Ponta Delgada.

“Aumentámos, gradualmente, o número de consultas prestadas, quer nas Unidades de Saúde de Ilha, quer nos Hospitais, registando-se um crescimento acima dos 16 por cento de 2012 para 2015, e aumentámos também a participação diária na deslocação de doentes, introduzindo fatores de maior justiça para apoiar mais quem mais precisa”, acrescentou.

Sobre o investimento feito em parceria com a Câmara Municipal da Lagoa na Unidade de Saúde de Água de Pau, disse que também constitui um exemplo do que tem sido feito ao nível das infraestruturas e equipamentos na região, e que representou, nesta legislatura, cerca de 60 milhões de euros de investimento, refere a nota do executivo.

Câmara do Funchal avança com projeto para retirar amianto dos bairros sociais

A Câmara Municipal do Funchal decidiu abrir concurso para a construção de 58 fogos em dois bairros sociais, no âmbito de um programa de requalificação que visa eliminar o amianto dos edifícios.

“Temos quatro bairros identificados com amianto, não apenas ao nível da cobertura, mas também das paredes interiores e exteriores”, explicou Paulo Cafôfo, no final da reunião camarária, salientando que isso implica uma “demolição total” dos prédios e a construção de novos.

Para já, serão edificadas 30 fogos no Bairro Quinta Falcão e 28 no Conjunto Habitacional dos Viveiros, dois dos complexos geridos pela autarquia.

“Este investimento é feito unicamente com o esforço financeiro da Câmara Municipal do Funchal, ao contrário do que acontecia no passado, em que havia financiamento de fundos comunitários”, disse Paulo Cafôfo.

Incêndios

Plano de combate permitiu debelar 110 fogos em fase inicial na Madeira

O presidente do Governo Regional da Madeira, Miguel Albuquerque, revelou que o Plano Operacional de Combate aos Incêndios Florestais (POCIF) 2016 permitiu já debelar 110 fogos na fase inicial de ignição em diversos pontos da ilha. “Tivemos, desde 15 de junho [dada da entrada em vigor do plano], 54 incêndios em mato, 39 incêndios em terrenos agrícolas, 17 em áreas florestais e 195 queimadas não autorizadas”, disse o governante, durante uma visita ao Serviço Regional de Proteção Civil, no Funchal. Estes são os números do primeiro balanço oficial do POCIF 2016, em vigor até ao mês de outubro.

Em 1973, Hillary Clinton trabalhou para o Children's Defense Fund em New Bedford

Hillary Clinton fez dia 28 de julho o discurso mais importante da sua vida em Filadélfia, no encerramento da convenção nacional do Partido Democrático, aceitando ser candidata à presidência dos Estados Unidos nas eleições de 8 de novembro próximo. Numa intervenção que por si só foi um momento da história de 240 anos dos Estados Unidos da América, Hillary tentou dizer que o republicano Donald Trump não está apto para ser o 45º presidente e por isso ela deve ser a primeira mulher a sê-lo.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Foi um discurso com mais de uma hora, a falarmos do seu currículo como primeira-dama durante oito anos, dois mandatos como senadora por New York e secretária de Estado e braço direito de Barack Obama. São longos anos de serviço público que começou há 43 anos em New Bedford, a capital portuguesa dos Estados Unidos.

Nascida a 26 de outubro de 1947 em Park Ridge, arredores de Chicago, Hillary Diane Rodham (só se tornou Clinton em 1975, quando casou com Bill Clinton) ingressou em 1969 na Yale University, onde se formou em Direito em 1973. Aos 25 anos, saída da universidade, Hillary fixou-se em Cambridge, Massachusetts, começando a trabalhar para o Children's Defense Fund (Fundo de Defesa das Crianças) na cidade de New Bedford. Com um intérprete português (ao que parece, providenciado algumas vezes pelo Centro de Assistência ao Imigrante), Hillary entrevistou as famílias portuguesas em algumas das áreas mais pobres da cidade, procurando conhecer as circunstâncias que as obrigavam a manter as crianças fora da escola, apesar das leis de frequência compulsória.

A carreira de Hillary em New Bedford foi breve – menos de um ano, na verdade – mas foi o cenário perfeito, o início de carreira de uma mulher que se tornou uma lutadora pelas crianças. Hillary recordou New Bedford na sua autobiografia, mas ninguém esperava que o fizesse no discurso de aceitação da candidatura presidencial e foi uma surpresa.

“Então, eu fui trabalhar para o Children's Defense Fund, indo de porta em porta em New Bedford, Massachusetts, em nome das crianças com deficiência a quem era negada oportunidade de ir à escola”, disse Hillary à multidão que enchia o Wells Fargo Center, em Filadélfia, e aos milhões que acompanhavam a transmissão pela televisão. “Lembre-me de conhecer uma menina jovem numa cadeira de rodas na pequena varanda dos fundos da sua casa. Ela disse-me o quanto queria ir para a escola, mas isso não parecia possível naqueles dias. Tornou-se claro para mim que simplesmente cuidar não é suficiente. Para impulsionar o progresso real, têm que mudar ambos, os corações e as leis. É preciso compreensão e ação. Então reunimos factos. Criámos uma coligação. E o nosso trabalho ajudou a convencer o Congresso para garantir o acesso à educação de todos os alunos com deficiência. É uma grande ideia, não é? Toda a criança com deficiência tem o direito de ir à escola”.

Hillary foi um dos 50 funcionários que elaboraram o primeiro relatório do Children's Defense Fund, que tinha sido fundado apenas um ano antes por Marian Wright Edelman, uma mulher muitas vezes



Hillary Clinton em 1973

descrita como mentora de Hillary. Esse relatório revelava que as escolas recusavam a responsabilidade de educar crianças com deficiência com o “fundamento de que essas crianças são diferentes, pode magoar os outros e seria tributar os recursos já esticados e a paciência de professores e administradores”.

O relatório concluía que as salas de aula que estavam disponíveis para crianças com dificuldades de aprendizagem recebiam um número desproporcional de estudantes negros, aparentemente sem nenhuma razão. O relatório deu conta do caso de um menino negro de 10 anos de idade, em New Bedford, que foi considerado “aluno problema” sem nunca ter sido submetido a testes.

Em 1975, o Congresso aprovou a Education for All Handicapped Children Act, que garantia uma educação pública e gratuita a todas as crianças com deficiências. Nessa altura já Hillary se tinha mudado para Washington e trabalhava com o Comité Judiciário da Câmara de Representantes na elaboração do processo de impeachment do presidente Richard Nixon.

O mayor de New Bedford, Jon Mitchell, que assistia à convenção como convidado e acompanhado da mais velha das suas três filhas (Grace, 15 anos), disse que ficou tão orgulhoso quando ouviu Hillary falar na sua cidade, que “aplaudiu ainda mais do que quando Malcolm Butler interceitou o passe no Super Bowl”.

Em 1973, quando Hillary começou a trabalhar em New Bedford, o mayor era John Markey, que ainda se lembra que uma das primeiras medidas depois da intervenção do Children's Defense Fund foi criar condições para acesso das cadeiras de rodas às escolas públicas e o transporte de autocarro para alunos deficientes.

A antiga mayor Rosemary Tierney também ainda se lembra da passagem da jovem Hillary por New Bedford, “sempre muito interessada em questões da infância” e que tudo indica será eleita em novembro, pelo menos é o que dizem republicanos como Michael Bloomberg e Jeb Bush.

Sendo assim, pode dizer-se que a primeira mulher presidente dos Estados Unidos começou a sua carreira de serviço público zelando pelas crianças portuguesas deficientes (e não só) de New Bedford. Já agora, tinha interesse saber o que foi feito da menina portuguesa de cadeira de rodas.

Guterres vai a votos na ONU

Os membros do Conselho de Segurança das Nações Unidas votam esta sexta-feira, 5 de agosto, pela segunda vez, nos 12 candidatos a secretário-geral da organização, um dos quais o ex-primeiro-ministro português António Guterres. Durante a votação, cada um dos 15 membros do conselho indicará se “encoraja”, “desencoraja” ou “não tem opinião” sobre os candidatos. Na primeira votação, a 21 de julho, Guterres ficou à frente da corrida, seguido do ex-presidente esloveno Danilo Turk. O português recebeu 12 votos de encorajamento, seguido do esloveno, que recebeu 11. Mas enquanto Turk teve dois votos “desencoraja”,

Guterres não teve nenhum e este facto pode ser decisivo na eleição, uma vez que o novo secretário-geral precisa da aprovação de todos os cinco membros permanentes do Conselho de Segurança (Estados Unidos da América, Reino Unido, Rússia, França e China), que têm poder de veto.

Extradição de Sabrina de Sousa

A extradição da ex-agente da CIA Sabrina de Sousa, de Portugal para Itália, que devia ter tido lugar até 18 de junho, talvez não venha a processar-se. Natural de Goa, mas com dupla nacionalidade portuguesa e norte-americana, Sabrina, 60 anos, foi detida no aeroporto de Lisboa em 2015, no seguimento de um mandado de detenção europeu emitido pelas autoridades de Itália, onde tinha sido condenada à revelia a cinco anos de prisão por envolvimento no rapto do radical islâmico egípcio Abu Omar, em 2003, em Milão. No início de junho, o Tribunal da Relação de Lisboa autorizou a extradição mediante a garantia formal de que, quando chegasse a Itália, poderia requerer novo julgamento ou interpor recurso da sentença, mas os italianos parece terem rejeitado essa condição e os portugueses poderão não extraditar a antiga agente da CIA.

Allan Katz adora Lisboa

Allan Katz foi nomeado embaixador dos Estados Unidos em Portugal pelo presidente Barack Obama em 2010. Anteriormente, estivera uma única vez em Portugal em 1990, mas chegou a Lisboa em abril de 2010 não precisou de muito tempo para se apaixonar pelo país e pelo povo. “Quase todos os portugueses que conheço são calorosos. Acho que a diferença para os americanos é que como os Estados Unidos são um país muito grande, nós não costumamos ter a família por perto, por isso arranjamos amigos. Aqui os meus amigos portugueses quando me convidam para casa deles tratam-me como se fosse da família”, disse Katz numa entrevista ao Diário de Notícias, em que revelou que se habituou a fazer jogging sozinho pelas ruas de Lisboa e nunca foi incomodado. Gosta tanto de viver em Lisboa que, no verão de 2013, quando ficou a saber que as suas funções terminavam, decidiu comprar o apartamento na Ajuda do então embaixador britânico em Lisboa, Alexander Ellis, que tinha sido transferido para o Brasil. Hoje, Katz e a mulher, Nancy, passam parte do ano em Lisboa. Mas agora regressa por uma temporada aos Estados Unidos a fim de acompanhar a campanha presidencial. Allan Katz não esconde a preocupação com o futuro do país. E remata: “Os EUA e o mundo vão ter saudades de Obama!”

Obama em Martha's Vineyard

O presidente Barack Obama e a primeira-dama Michelle Obama chegam sábado, 6 de agosto, ao aeroporto de Martha's Vineyard, iniciando as férias de verão nesta ilha ao largo de Massachusetts. Os cães de água portugueses presidenciais Bo e Sunny acompanharão a família nestas férias, que serão as últimas de Obama como presidente dos Estados Unidos e prolongam-se até 21 de agosto. Desde que entrou na Casa Branca, Obama já passou férias na ilha seis vezes, com a única exceção de 2012 por estar envolvido na campanha de reeleição. Grande parte do tempo é passado no Farm Neck Golf Club em Oak Bluffs jogando golfe com parceiros mediáticos como o ex-presidente Bill Clinton, o presidente do Banco Mundial Jim Yong Kim, o conselheiro democrático Vernon Jordan ou estrelas da NBA como Steph Curry e Ray Allen. Este ano, a partida com Bill Clinton poderá não acontecer, uma vez que o ex-presidente está envolvido na campanha da candidatura da mulher, Hillary Clinton, à Casa Branca.

Edmund Wilson no Canadá, ou a literatura como acto de resistência



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

Por detrás da resistência francófona ao Canadá de língua inglesa, tal como a resistência deste mesmo Canadá à absorção pelos Estados Unidos [1965], está um instinto de auto-preservação contra as investidas e invasão de um poder centralizado que provoca rebeliões no mundo inteiro.

Edmund Wilson, *O Canada*

De Haiti ao Canadá, por mais distante que pareça este peculiar interesse por duas geografias histórica e culturalmente distantes aos olhos de um europeu, não constituiu para Edmund Wilson um tão radical salto, tendo resultado na publicação (1965) dos seus ensaios sobre a literatura do país vizinho, *O Canada: An American's Notes On Canadian Culture*. Wilson revisitaria o Canadá a princípio dos anos 60 por muitas razões, mas essencialmente terá a ver com a necessidade que ele sentia em conhecer a vida erudita de tão íntimo e ao mesmo tempo distante vizinho. Na rede de amizades e influências que Wilson mantinha através de correspondência, viagens e locais de vivência e trabalho, tudo e todos se encontravam numa ambiência de cosmopolitismo pouco comum a um escritor norte-americano vivendo dentro do seu próprio país. Interliga, como nenhum outro crítico ou jornalista literário, os aparentemente mais díspares autores e temáticas, com a facilidade de um poliglota, e de quem desde a infância tinha viajado e conhecido toda a gente nas esferas eruditas da Europa e do seu continente natal. Wilson perpetua na sua vida literária, até ao fim, o papel de “consciência intelectual” do seu tempo e contra os poderes que constantemente marginalizam e oprimem a vida criativa nas mais distantes e diversas sociedades. Se entre as comunidades nativo-americanas (e não só) Wilson possivelmente veria “tribos” sob constante e fatal ameaça de inimigos implacáveis e cujos valores nada tinham a ver com os do grupo de geografias cercadas, entre o Haiti e o Canadá, por exemplo, Wilson via também principalmente duas comunidades linguísticas ligadas a um mundo cultural que ele sempre apreciara desde o início da sua carreira (o mundo de língua francesa), e ambas em luta pela sua sobrevivência e o reconhecimento por parte do *outro*, esse que em todas as culturas tende a pedir para si a essencial “legitimação”. Logo após o seu regresso aos Estados Unidos depois da sua estada no Canadá, Wilson escreve ao seu amigo haitiano Phillippe Thoby-Marcelin, dando-lhe conta do que estava a fazer e especialmente do que o levava em visita de estudo ao país-irmão. Muitos dos próprios intelectuais e certos políticos canadianos francófonos, na luta nacional e internacional pelo reconhecimento cultural e na sua luta pela autonomia ou independência política do restante Canadá, comparavam-se com os “reis negros” de África, e como estes eram tratados e instrumentalizados pelos britânicos na defesa dos interesses exclusivos do império. Creio que Wilson regressa ao Canadá desta vez *também* profundamente

influenciado pelo que já tinha visto e escrito no Haiti, perfeitamente consciente de que o Canadá francófono teria de ser revisto na perspectiva que viríamos a chamar pós-colonialista, e que ele descrevia como constituindo a luta contra os poderes metropolitanos centralizadores.

É essencialmente esta capacidade de se identificar directamente com as minorias étnicas e nacionais, esta sensibilidade cultural que o leva à necessária empatia com os grupos que vai estudando e faz antecipar e a valorizar o que todos viríamos mais tarde a denominar de “multiculturalismo”. Para Wilson, o *mosaico* seria metaforicamente a referência anti-centralizadora e democrática da integração ou convivência dos diferentes grupos humanos na mesma sociedade. Tudo isto foi por Wilson claramente entendido e implicava, muito antes da reformulação de políticas que estabelecem o direito à diferença étnico-cultural, a rejeição desse que foi e é o *melting pot*, um dos mais sagrados preceitos no que respeita à “união” cimentada da nação norte-americana, desde a fundação até à modernidade. Os Estados Unidos eram uma suposta nova “nação”, que teria sido e era continuamente criada através do esquecimento e dissipação ancestral de cada grupo que lá ia chegando, e da consequente “reinvenção” de cada um desses mesmos grupos e indivíduos. Wilson rejeitava determinantemente essa descaracterização cultural das diversas comunidades nacionais e étnicas no seu e noutros países, e achava os Estados Unidos menos interessantes como sociedade porque não se valorizava e não desfrutava do cosmopolitismo intrínseco ao multiculturalismo dos que convivem e partilham pacificamente um determinado espaço. Wilson nunca insistiu nos seus vastos escritos na superioridade ou inferioridade dos grupos em convivência nas múltiplas geografias que ele tão bem conhecia, visitava ou sobre elas lia. A apreciação multicultural de Wilson partiria sempre dessa sua empatia humana e cultural, mas também do seu cosmopolitismo que vinha desde o início da sua carreira em Nova Iorque como crítico eminente do movimento literário modernista. Era, por outras palavras, o autor de *Axle's Castle* a visitar continuamente a desejada diversidade cultural para uma tentativa de síntese da experiência humana no seu tempo e lugar. Wilson foi um dos primeiros grandes críticos norte-americanos a ler expansivamente as literaturas canadianas, e leu-as sem preconceitos elitistas – como sempre, para Wilson o acto literário seria complexo, e de significações diversas, desde oferecer um retrato da humanidade no seu peculiar isolamento das terras frígidas do país vizinho a retratar os outros na sua alienação e isolamento urbano e modernista. Aliás, na secção sobre a literatura canadiana de língua inglesa, Wilson diz a determinada altura que os próprios canadianos poderiam nem se valorizar nem sequer ler-se mutuamente, ou nem tão-pouco reconhecerem a existência de uma literatura canadiana digna desse nome (por mais incrível que pareça, estamos aqui a princípios da década de 60), mas o que existia, existia e bem, na opinião do crítico visitante, já bem informado através de leituras exaustivas. Wilson é, também aqui, um dos primeiros críticos e homem de letras a reconhecer o que despontava artisticamente no país vizinho, e que tanto era ignorado pelos outros como pelos próprios canadianos, não rara vezes pelos que estavam directamente envolvidos, os escritores das duas línguas canadianas. Tal era aparentemente o grau de descrença

na possibilidade nacional e internacional de uma literatura canadiana, que, diz Wilson algo perplexo, os escritores de língua inglesa não se liam uns aos outros, sendo o objectivo de cada um em qualquer das duas comunidades a publicação “prestigiada” em Paris ou em Nova Iorque. Como exemplo mais claro deste fenómeno na literatura canadiana de então, temos o caso do romancista John Buell, que disse a Wilson considerar serem franceses alguns dos seus romances (*The Pyx*, por exemplo, e como apontou o próprio autor a Wilson), e publicava em tradução na capital francesa e em Nova Iorque no original. Wilson, repita-se, recebia constantemente nessa época livros canadianos e indicações-outras provindas dessa sua sempre larga rede de contactos nos dois lados da fronteira. Tinha, como mais ninguém, conhecimento directo das obras e de nomes que só hoje são bem conhecidos, pelo menos na América do Norte, como, só para nomear uns poucos, Morley Callaghan, Marie-Claire Blais, E. J. Pratt, Mavis Gallant e André Langevine. Creio que não será tão descabido aqui, como poderá parecer à primeira vista, afirmar que Wilson foi possivelmente uma das vozes mais importantes no lançamento dos escritores canadianos nos Estados Unidos, e muito provavelmente foi também uma voz que “impulsionou” radicalmente e ofereceu segurança a alguns desses mesmos escritores do país vizinho, que pela primeira vez nas suas carreiras e esforços viam os seus trabalhos reconhecidos nas mais prestigiadas páginas do jornalismo cultural e literário novaiorquino.

Wilson lembra e relembra sempre em várias passagens que é a favor desta convivência étnica, que caracteriza o Canadá acima de tudo. Anos mais tarde, essa realidade do mosaico societal canadiano seria oficializada por uma política aberta e de defesa do multiculturalismo do país, fazendo hoje do Canadá uma das sociedades mais abertas do mundo. Do mesmo modo, esse multiculturalismo que Wilson então chamava simplesmente a “heterogeneidade” étnica, marcaria do mesmo modo todo o discurso teórico “pós-colonial” nas universidades dos Estados Unidos a partir dos anos 80, perdurando até aos nossos dias. Significativo, neste sentido, será por certo a admiração que Edward Said, um dos mais proeminentes teóricos pós-colonialistas, manifestava por Edmund Wilson em alguns dos seus escritos. Wilson, por outro lado, toma nota do que alguém no Canadá lhe diz acerca dessa realidade multicultural, que ele tanto valoriza e apoia: essa diferenciação poderia também permitir hipocritamente a “exclusão” ou “afastamento” do poder político comunitário ou nacional de alguns desses grupos possivelmente fechados entre si. É, no entanto, insista-se, o mosaico canadiano que Wilson prefere ao *melting pot* do seu país. Wilson parece totalmente conciliado com a ausência de definições ou certezas absolutas acerca do que constitui ou não uma “nação” ou “nacionalidade”, vendo nessa indeterminação canadiana virtudes e liberdades, que só o multiculturalismo politicamente estabelecido e a retórica académica norte-americana viriam mais tarde a reconhecer.

Edmund Wilson, *O Canada: An American's Notes On Canadian Culture*, New York, Farrar, Strauss And Giroux, 1965. A tradução da epígrafe é da minha responsabilidade. Este escrito foi tirado e revisto de um longo ensaio inédito sobre a obra crítica e ensaística de Edmund Wilson.

A Convenção Republicana (2)



DE NEW JERSEY

António da Silva Cordeiro

O terceiro dia teve como tema “Make America First Again”, ou seja, “Coloquemos de Novo a América na Vanguarda”. O dia encerrou com o discurso do Vice-Presidente aceitando a sua escolha para essa posição.

O Partido Republicano no terceiro dia continuou a mostrar-se ainda muito dividido. O incidente do plágio do discurso de Melania Trump continuou a ser discutido nos jornais e na Televisão. A campanha errou não aceitando a realidade desde o princípio, apontando a pessoa responsável. Aceitaram antes a humilhação de Melania sem necessidade disso. Ao fim e ao cabo, as pessoas culpadas apareceram e não houve quaisquer consequências. A lealdade da família Trump terá salvado essa pessoa.

Outro acontecimento que excitou toda a Convenção foi o episódio do senador do Texas, Ted Cruz, que ainda não tinha endossado oficialmente Donald Trump. Este, considerando que o senador do Texas tinha acabado as primárias em segundo lugar, convidou-o a falar na Convenção dando assim a oportunidade de Ted Cruz o endossar. Trump pediu a cópia do discurso de 12 minutos e indicou que ele o deveria endossar. Ted Cruz aceitou a oportunidade de falar mas preveniu que não o endossaria na Convenção. Trump manteve a oferta na esperança de que Cruz mudasse de ideia no final do discurso. Estava Ted Cruz a falar já há 15 minutos quando o público se apercebeu de que ele não endossaria Trump e começou a protestar. Armou-se tremendo tumulto a ponto de o pessoal de segurança da convenção ter retirado da arena a esposa de Cruz, acabando também por acompanhá-lo para uma área segura da mesma arena. Foram os dois severamente insultados por delegados favoráveis a Trump. Sem arranjos prévios, Trump apareceu na arena carrancudo, como quem está preparado para uma briga e para tomar conta do microfone que é seu. Há que notar um pormenor interessante sobre Ted Cruz e a sua obstinação: Donald Trump e a maioria dos delegados na arena, assim como muita da imprensa, não compreendem que Ted Cruz é filho de cubanos; portanto, o seu DNA tem muito de espanhol e sabemos que a HONRA faz parte desse DNA. Trump ofendeu publicamente a honra de Ted Cruz atacando a esposa e desonrando o pai. Respondendo a uma pergunta dum jornalista sobre este assunto (por que teimava tanto em não endossar Trump?), Cruz respondeu: “Não é meu hábito endossar quem desonra a minha mulher e o meu pai”. Para Trump e para a maioria dos delegados presentes na Convenção, a atitude de Cruz é incompreensível, mas quem tem o mínimo conhecimento da cultura espanhola, entende-lhe a atitude. E dificilmente se resolverá este impasse. Trump não esquece que Cruz não o endossa; Cruz não esquece as ofensas de Trump à sua família.

Outra nota que não se deve passar em claro para se dar uma ideia desta convenção republicana é sobre a presença e percentagem de participantes Afro-Americanos. Viram-se alguns oradores, ministros religiosos, xerifes, etc. que se apresentaram muito entusiasmados e a criticar furiosamente o movimento “Black Lives

Matter” (as vidas dos negros são importantes). Um velho Afro-Americano que assistiu a várias convenções na sua vida comentava que nunca tinha visto nenhuma tão branca. Aqui vai uma estatística não-oficial: O total de delegados desta convenção é 2.472. O total de delegados Afro-Americanos: 80. O Comité Nacional Republicano e a Campanha de Donald Trump não confirmam este número nem confirmam esta estatística porque não contam os delegados por categorias de raça, religião, ou cor. A maioria dos jornalistas e repórteres da TV presentes diz que este número de 80 é muito alto.

O resto das actividades deste terceiro dia decorreu sem grande excitação. Tem de se salientar a categoria e classe dos discursos dos filhos de Trump que impressionaram muito bem toda a Convenção. Como se esperava, o candidato a vice-presidente, Mike Pence, Governador do estado de Indiana, também fez um bom discurso.

A *media* continua a notar que a convenção tem tido sérios problemas de organização e gestão, mostrando falta de competência e experiência políticas.

O tema do quarto e último dia da Convenção foi “Make America One Again” ou seja, “Façamos uma América Una Novamente”. Também foi o dia destinado à “coroação” de Donald Trump. Apresentado por um bom discurso da filha Ivanka que, naturalmente, ofereceu a melhor foto possível do pai (adoram-se mutuamente – ele, pela fortuna que possui, ela pela beleza e riqueza com que foi dotada).

Outros oradores interessantes incluíram o bilionário de Silicon Valley, Peter Thiel, que se apresentou orgulhoso de ser *gay*. Jerry Falwell Jr, filho do famoso televangelista do mesmo nome, fundador duma grande universidade religiosa, que se orgulha de conhecer Trump há mais de 20 anos e espera que o Presidente Trump anule a proposta de lei fiscal pendente que retira o privilégio de isenção fiscal às igrejas que se organizem politicamente. O amigo bilionário, Tom Barrack, que partilhou várias histórias interessantes da vida dos dois, teve uma afirmação que causou sensação na assistência: “Não tenho nada de negativo a dizer de Hillary Clinton, mas somente coisas admiráveis acerca de Donald”.

Os políticos bem com Reince Preibus, presidente do Comité Nacional Republicano, concentraram-se apenas em ataques violentos a Hillary Clinton. Foi uma maneira engenhosa de não dizer nada sobre Trump, de quem, aliás, discordam em muitos pontos.

Num tom muito sombrio, Trump tomou o mando do partido Republicano. Aceitou a nomeação com um apelo veemente em extremo aos americanos que sentem o seu país a entrar numa espiral fora de controlo e que anseiam por um líder que tome medidas agressivas, mesmo extremas, para os proteger. Donald Trump, de 70 anos de idade, empresário de Casinos, Hotéis e campos de Golf, bilionário e estrela da Televisão (“O Aprendiz” fê-lo famoso nesse campo), sem experiência na vida política, ganhou grande parte da sua fortuna tirando partido das leis da bancarrota (não individualmente, mas as suas empresas entraram em bancarrota quatro vezes). Fez um longo discurso de uma hora e quinze minutos, ardente como a sua campanha. Apontou desde o início os ataques recentes a polícias e ao terrorismo nas cidades que ameaçam o estilo de vida americano. Pouco teve de novo a dizer às mulheres, aos hispânicos, aos negros e a outros que se têm afastado da sua política incendiária. Desafiou a ortodoxia Republicana prometendo renegociar, ou terminar todos os tratados de comércio que não beneficiem

a América e prometeu limitar a intervenção americana em crises globais.

Denunciou os 15 anos de guerra no Médio Oriente e prometeu ajudar os membros dos sindicatos (*unions*) e os mineiros do carvão e outros americanos de salário baixo que tradicionalmente alinham com o partido Democrata. Para ele, estes são os homens e as mulheres esquecidos por este país. Gente que trabalha duro, mas já não tem voz: – “Eu sou a vossa voz”. Grande aplauso da assistência. Ainda foi mais aplaudido quando começou a falar da imigração enquanto muitos gritavam: “Constrói o muro! Constrói o muro”. Demorou a falar da imigração ilegal e outros ilegais, juntando isso ao terrorismo e à violência contra a polícia. Prometeu que, quando fizer o seu juramento de Presidente, restaurará a Lei e a Ordem neste país. O discurso foi forte, como são os de Presidentes em tempo de guerra. Por isso prometeu derrotar sem piedade os bárbaros do Estado Islâmico.

Quando falou de Hillary Clinton, atacou-a violentamente como candidata Democrata, como Secretária de Estado, como Senadora e como esposa de Bill Clinton. Juntou-a a Barak Obama para sugerir que uma vitória dela será o terceiro mandato de Obama. Mostrou a realidade de que a única coisa que une o partido Republicano é o ódio a Clinton.

Chegou-se ao fim com a sensação duma convenção muito diferente: grande falta de organização e disciplina, começando pelo próprio Trump que, contra a tradição, apareceu e comunicou com a Convenção todos os dias. O normal é aparecer apenas no último dia. Outra sensação estranha foi o exagero dos gritos de “Prendam-na! Prendam-na!” que chegaram a nível desumano de se tratar uma pessoa. As afirmações de Trump sobre a NATO têm preocupado os membros daquela organização, o que tem obrigado o Secretário de Estado, John Kerry, e o próprio Presidente Obama a acalmar os outros membros da NATO.

A imigração fez a América uma nação de nações, mas Trump não conseguiu dizer nada de positivo sobre os muitos contributos de imigrantes através da história deste país. Só falou da imigração mais recente, ligando-a ao crime, terrorismo e drogas. Para Trump, se ele for eleito Presidente, o Sonho Americano será primariamente para os americanos. Esta posição de Trump, no que respeita à imigração, poderá jogar contra ele. Uma sondagem recente indica que dois terços dos americanos é contra deportar os 11 ou 12 milhões de ilegais que vivem nos EUA, e o mesmo número de americanos desaprova a construção do muro na fronteira.

Do mesmo nível, ou pior ainda, é a sua posição sobre os refugiados, principalmente do Médio Oriente, ou de países onde tenha havido terrorismo.

A minha nota final sobre tudo o que Trump diz e promete será sobre a evidente falta de planos e pormenores. Muitas vezes diz “Believe me! Believe me!”, mas a realidade é que até grande número de republicanos não consegue acreditar nele. É importante o que se promete fazer, mas o “como” se vai fazer isso é tão ou mais importante. O que pode valer e funcionar numa feira não chega para fazer funcionar o governo de um país como os EUA. Terminei referindo o receio, e medo mesmo, que neste momento grassa no país, porque Trump tem possibilidades de ganhar a eleição. Como dizem frequentemente os políticos, “God Bless America”, principalmente neste caso.



BOULEVARD FUNERAL HOME

Servindo a comunidade portuguesa há mais de 60 anos
Michael J. da Silva

(508) 994-6272

— Serviços de cremação —
223 Ashley Blvd., New Bedford, MA

Abuso Sexual



O DITO E O NÃO DITO

Joaquim Gaio

Nós não sabemos se o abuso (sobretudo o de ordem sexual) será ou não um comportamento constante na nossa comunidade, nomeadamente entre os portugueses ou descendentes desta etnia.

Recordando a minha infância, não me assalta à memória ter-se falado, de forma aberta, em situações caracterizadas como sexualmente abusivas. Certamente esta forma de violência era mais comum e acontecia com mais frequência do que nós, então crianças ou adultos, pensávamos e agora, toleraríamos se delas, então, tivéssemos conhecimento.

Usando a experiência que hoje tenho, assim como a (de)formação que recebi nas diversas instituições que frequentei, direi que o abuso sexual, não apenas o circunscrito à minha terra mas a todo o país, deveria ser motivo de mais comentários e, sobretudo de longa educação. Deveria ser, mas não foi, nem é, mas esperamos que o venha a ser.

“Estamos a pensar nisso”, é uma resposta vazia de conteúdo e cheia de desculpas, que ouvimos e que significa desinteresse no assunto e desconhecimento no tema, mas ágil na linguagem política.

Este era um facto, e continuará a sê-lo. Há cerca de cinquenta anos (1966) o silêncio imposto e sobretudo os pecados ensinados e aprendidos faziam parte do que era feito e pensado. Tanto as comunidades, freguesias como as igrejas-paróquias dominadas pelos clérigos/abades, indicavam o silêncio e o pecado como técnicas eficazes aplicadas ao que era proibido e secreto. O confessorário era (e penso que o será) o lugar apontado como espaço sagrado dos segredos e do “perdão” do deus, que o padre representava, e o pecador ou vítima nisso acreditava. Para outros, mas não crentes, a vergonha ameaça e a “compra da pessoa abusada” funcionavam temporariamente para benefício do abusador, agravamento do abusado e nome das famílias (dos abusados e dos abusadores).

Como parecerá óbvio, nessa altura não conhecia todos os abusadores e abusador(as) da minha aldeia. Havia, no entanto, características que me (nos) punham de alerta. O nome familiar, o modo como o “abusador” se comportava, a sua idade e seu poder económico eram factores que me (nos) podiam pôr de vigilância. A idade, a necessidade, a desconexão e o desinteresse familiar poderiam ser usados como sinais de aceitação do poder e convite do “poderoso” pela criança, que estava mais interessada no que lhe era oferecido ou mostrado e receberia do que no que lhe pediam e convenciam a fazer. A recompensa (sonhada ou adquirida) diz-nos imenso do ato e das pessoas envolvidas e que os não envolvidos tanto criticam.

Desconheço o que uma criança pensará nessa altura, mas passará também pela sua mente as recompensas que irá obter e que secretamente transformarão o (mal) feito. Numa aldeia pequena é fácil aceitar e ver na pessoa a ingenuidade que tenta esconder a maldade sentida, o abuso de comportamentos sofridos e não tolerados e silenciados. Era um comportamento vergonhoso que ambos (e por que não, ambas) manifestavam de forma diferente. Mas (e tanto nessa altura como hoje) o silêncio e a vergonha, como já disse, não só dominavam mas eram mutuamente propostos, aceites e vividos.

Era um comportamento vergonhoso. Porém, o silêncio fazia pensar que esses acontecimentos desapareceriam, as testemunhas morreriam e o silêncio acabaria por dominar e enterrar completamente o acontecido. Era um atitude que o medo, silêncio e esconderijos alimentavam a sua existência, que era reconhecida, mas não falada.

Os atos que nos envergonham - e cada pessoa tem a sua lista real e imaginária desses actos - facilmente desapareceriam se as testemunhas também desaparecessem. Muitos dos homicídios ou inutilização de órgãos de outra pessoa (olhos por exemplo) parecem ser uma tentativa simbólica do desaparecimento das testemunhas do(s) acto(s) vergonhosos cometidos. Por isso, penso, é de acreditar nos que dizem que a vergonha é o pior sentimento que a pessoa poderá ter. É claro que estou a referir-me a uma população estatisticamente “saudável” e não a pessoas mentalmente “diminuídas”, que fazem parte de qualquer comunidade, ou agrupamento de pessoas que vivem algo de comum.

Aparentemente parece não ter havido muitos abusos sexuais se olharmos para essa aldeia construída no planalto longe do concelho (Alcobaça e do distrito Leiria) com o olhar e percepção que olhamos, ouvimos e percebemos

o abuso conhecido, ouvido e percebido mas pouco divulgado, neste país.

O silêncio sobre as coisas, particularmente aquelas que tinham um estigma ou tabu guardado pela família, era um sinal educativo/familiar de cariz negativo, mas respeitado. Era um assunto que seria discutido e gozado pelos rapazes de maior idade enquanto em grupo esperavam pelo jantar, depois de um dia longo de trabalho pesado, de pouco descanso e de reduzido ordenado.

Penso que esse tipo de abuso sexual terá diminuído (ou terá sido escondido) pela pressão da vergonha comunitária, pelo aumento da educação e frequência da formação sexual e vulgarização de certo tipo de medicina “protectiva” e pela resposta e experiência familiar obtida.

No entanto, a proibição do encontro homossexual e o heterossexual emanam ainda uma mensagem que as igrejas, com raras exceções, mantêm viva e recordada. Uma grande parte dos padres (com ou sem vergonha, com ou sem experiência de abusadores de jovens sejam eles masculinos ou elas femininas) ainda faz do abuso sexual tornado público, como um encontro pecaminoso, repudiado por Deus e condenado pela Igreja Católica. O “poder religioso” que eles manifestavam e era respeitado, dava-lhes uma certa autoridade e dignidade que tornavam o inaceitável mais aceitável, o inesperado menos esperado e o responsável menos reprovado. A evolução no ver e discutir o ato/encontro sexual, inclusivamente o abuso sexual, tem sido lento e com poucos altos e baixos que permitam nivelar e encontrar opções a que se possa recorrer. É uma necessidade não entendida que a igreja- padres tornaram mal entendida, que a família ignora e a sociedade reprime. É um assunto que ultrapassa a autoridade atribuída à Igreja, ao poder dos clérigos, mas que entra dentro do campo da chamada saúde mental.

O abuso sexual, seja ou não uma manifestação de um abuso acontecido, ou imposto, ignorado, escondido, público e criticado, é normalmente revelador mais da vontade individual do que do conhecimento da família. Por vezes está ligado a uma doença mental (e ou familiar) que foi ignorada e marginalizada durante muito tempo e que é aproveitada pelo silêncio e interpretação que pode gerar e pela facilidade com que se apresenta ao abusador.

A evocação à minha terra (Montes-Alcobaça) que não esqueço pelo que permitiu que eu fizesse, me fizesse e crescesse - e me condenou pelo que devia ter feito e não fiz - o que não era muito comum pois isso era ofício paternal - e uma vergonha no caso de acontecer.

Os comportamentos dos filhos estavam primariamente dentro do espaço educacional dos pais e só depois dos mais velhos (provavelmente representantes auto-nomeados das Comunidades). O silêncio era considerado uma forma de respeito do ponto de vista de quem o ordenava, fossem eles pais, professores ou outras autoridades. “Calou-se”, apenas significava “obedeceu”. Esqueciam-se de descobrir no silêncio que fora imposto ou ordenado e o que a aparente obediência encobria no monologar individual e silencioso.

Não era uma aldeia violenta - a minha aldeia - ainda que vivesse um desejo raramente manifesto e intolerável (mas tradicional) pelos que tinham nascido e viviam na outra aldeia e sede da freguesia.

Só conheci uma pessoa que com certa frequência trazia uma pistola à cintura. Diziam que era por ter medo. Mas, que eu o saiba, nunca a usou publicamente. A maioria teria espingardas caçadeiras (para coelhos, ou raposas) ou outras mais simples (para pássaros). Nessa altura, por volta de 1947, a posse de arma não era usada ou politizada para explicar e condenar a violência ou reafirmar o direito a ter e usar arma para defesa ou para explicar e condenar violências, assassinatos, ou outras formas de abuso e violências. Já, então, havia formas pessoais eficientes de defesa (geralmente sem armas). Havia discussões, zangas, poucas bulhas e muita amizade e respeito. Era, neste aspecto, uma comunidade, pelo menos no sentido, epistimológico da palavra.

Ter arma era manifestar o desejo não explicado de fortalecer e engrandecer a identidade pessoal-familiar. Era estar mais preparado para situações desconhecidas mas possíveis de enfrentar. Não era invulgar encontrar pelas terras, ou caminhos um animal não domesticado que se alimentava das culturas que as mãos das mulheres e dos homens (ou ambas) tinham tornado férteis e transformado em produtos alimentares. O tiro não era uma directa ameaça, mas era sobretudo uma indicação que o dono estava presente e que as sementeiras não eram para os animais. Os animais selvagens conheciam isso e ficariam gratos ao bom senso do dono da sementeira. Era, na verdade uma disputa entre dois animais, um mais inteligente e outro mais instintivo, com melhor ouvido, cheiro e visão. Era uma luta necessária. Nem sempre o reconhecido como o “mais inteligente” (o homem) ganhava a disputa. Era assim e continua assim. Os erros repetem-se até serem reconhecidos e aceites como erros que podem e devem ser alterados com muitas vantagens.

ESCREVA CONNOSCO

Férias em São Miguel

Descrever as férias em S. Miguel no verão de 2016 é uma tarefa muito difícil de se fazer porque na realidade nem sei por onde principiar e isto porque foram tantas e lindas coisas que aconteceram que me cria um enorme dilema. No entanto e depois de seriamente ponderar vou focar a minha atenção em algo que me emocionou bastante porque me trouxe à memória velhos tempos e para isto necessito retroceder no tempo e descrever o que se passou no verão de 1968.

Estava então namorando uma jovem, Paulina Pacheco de Melo, natural da Pedreira de Nordeste e estava apaixonado não apenas por ela mas também pela sua freguesia onde o sol nascente trazia-nos o seu brilho maravilhoso quando ao despontar no horizonte deixava-nos deslumbrados com tanta beleza natural.

A Paulina era então membro de uma organização católica chamada “Filhas de Maria Imaculada”, cuja finalidade era ensinar as jovens a costurar, bordar e muitos outros trabalhos manuais que preparavam as meninas para o futuro. Essa organização situada no Colégio do Senhor Santo Cristo era dirigida por freiras que cuidavam não apenas do colégio e da igreja com o mesmo nome como cuidavam da mais venerada imagem açoriana jamais comparada com qualquer outra imagem religiosa.

Essas meninas tinham então o privilégio de todos os dias se aproximarem da Imagem e cuidar das muitas flores que a rodeavam e claro está que orar era uma prioridade, e um dos maiores privilégios era que essas meninas quando se casavam e se quisessem podiam oferecer o seu ramo de noiva ao Senhor Santo Cristo. Claro está que foi essa a escolha que ela fez porque o amor e a devoção era intenso.

Depois de 8 anos de namoro, dos quais a maioria foi falando da rua para a janela do segundo andar (meu pobre pescoço) resolvemos que era tempo de nos casarmos e assim o fizemos.

No dia 28 de Julho de 1968, na igreja de S. Pedro de Ponta Delgada, foram realizadas as cerimónias religiosas do nosso casamento e logo após deslocamo-nos ao Santuário do Senhor Santo Cristo onde aos pés deste foi depositado o ramo de noiva. Uma oferta simbólica que nos tocou profundamente e que jamais se apagou das nossas mentes.

A 3 de Julho de 1992, e isto já em Fall River, a nossa filha, Grace Melo Teixeira, hoje Grace M. Medeiros, casou-se na Igreja do Senhor Santo Cristo na Columbia Street, que nessa altura se preparava para as suas festas anuais tendo portanto a imagem exposta ao público e como a Paulina e eu encaminhamos a nossa filha para o altar paramos por um breve momentos em frente à venerável imagem e ouvi minha esposa dizer-lhe: “Senhor, quando me casei ofereci-te o meu ramo de noiva e agora venho aqui oferecer-te o fruto do meu casamento. Protege a minha filha como me tens protegido”.

Esta foi a oração mais poderosa que ouvi na minha vida e foi mais um evento que se tornou inesquecível.

Voltando ao presente, e refiro-me a Julho de 2016, eu e a Paulina fomos passar férias à nossa querida ilha de S. Miguel e como não poderia deixar de ser fizemos uma visita ao Colégio das “Filhas de Maria Imaculada”, que embora com pessoas diferentes continua com o mesmo aspecto de então.

Como a igreja estava fechada dirigimo-nos a uma porta lateral que indicava haver um exposição de artigos religiosos e aí iniciamos uma conversa com uma senhora voluntária, que quando lhe contamos a nossa história nos informou que entre as 5:30 às 6:30 da tarde o santuário estava aberto ao público para oração. Como estávamos dentro daquela hora não hesitamos em visitar o Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Descrever o que se passou a seguir é extremamente difícil, foi um momento emocionante, de reflexão, de oração, de agradecimento e de humildemente mais uma vez pedirmos ao Senhor Santo Cristo que continue a proteger a nossa família mas o momento mais emocionante foi quando perguntamos à senhora voluntária se podíamos tirar algumas fotografias, a que ela respondeu: “Sim podem, mas vou fazer melhor ainda, nós vamos cobrir-vos com um manto que já foi usado numa das procissões e assim tereis uma recordação da vossa visita ao Santuário”.

Dizer que as lágrimas correram não será necessário. Dizer que foi um momento emocionante não será necessário. Dizer que esse momento foi o mais alto da nossa passagem por São Miguel não será necessário.

Mas é necessário sim dizer, que para nós foi um milagre, foi uma alegria, um momento que ultrapassa todos os momentos das nossas vidas.

Férias em S. Miguel em 2016 irá connosco para a eternidade.

António Teixeira
Fall River

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

O que fez e o que está fazendo a ganância neste mundo!...

As ganâncias, nós sabemos
São erros que cometemos,
Na ânsia de ter riqueza.
Com um desgosto profundo,
É o cancro deste mundo,
Que chega ir à vileza!

A ganância, é tão ingrata,
Qu' ela atinge e até mata
Se precisa a tal chegar.
Faz guerras, faz desavenças,
As maldades são imensas,
Difícil de imaginar!...

Por ela, poluem mares,
Hoje, por todos os lugares,
Existe lixo ao montão.
O peixinho que nós temos,
Sabe Deus o que comemos,
Qual a sua situação!

As terras, são preparadas
Com químicas, envenenadas,
C' os chamados pesticidas.
Mata os bichos, certamente,
Também envenena a gente
Dá cabo das nossas vidas!...

Há ganâncias, atrevidas,
Subindo o custo das vidas,
Cujo lucro logo desata.
Outras, trabalhos quitando,
Porque o trabalho faltando,
A mão d' obra é mais barata!

Ganância, é como o ladrão,
Procura a ocasião,
E age da melhor maneira!
Limpa tudo, até sacode,
Chupa bem enquanto pode
E encobre com a peneira!

E depois, este dinheiro,
Vai viver p' ró estrangeiro,
Principalmente a Suíça.
Vai-se o dinheiro da nação,
Porque alguém de leve mão
Pôs-lhe a mão pela cobiça!

A ganância tem levado
Gente, a um caminho errado,
Tornando um santo a ladrão.
Gente pura, gente séria,
Tem a levado à miséria,
Dando-lhe a ocasião!

A ganância é uma força,
Forte, que não há quem torça,
Nem pode ela ser mudada.
Ela age fortemente,
Então politicamente,
É melhor boca calada!...

P' ra que a ideia se faça,
Ela tem sido a desgraça,
De muitas grandes nações,
Praticando desafores,
Governos usurpadores,
Sérios... mas, grandes ladrões!...

E são os povos do mundo,
Dum modo tão nauseabundo,
Que pagam suas loucuras.
Se o caso cheira a esturro,
Tira-se a albarda do burro
Descobrem-se as "mataduras!"

A ganância, na verdade,
Tem feito da mocidade
Algo muito imperdoável.
Que muita vida se joga,
Na luta por uma droga
Dum modo tão miserável!

Estes jovens de amanhã
Que se sentem com afã,
Um desânimo desta visa,
Nenhum deles se convence
Ser a eles que pertence
Ter este mundo seguida!

A ciência nos ensina
Que a droga nos domina,
E quem fica dominado,
Tem que a droga tomar,
Depois, p' ra droga alcançar,
Conhece-se o resultado!...

Na ânsia de amenizar,
Há que um meio inventar,
Tudo qu' o homem é capaz.
Muitas vezes acontece
Todo o amor lhes esquece
E só Deus sabe o que faz!...

Os narcóticos são medonhos,
Deixa a pessoa em sonhos,
Fora da realidade.
Somos uns reis e valentes,
Só nos momentos presentes,
De resto... nada é verdade!...

E quem manda estas mistelas,
Ser vendidas nas vielas,
Por tristas necessitados,
Estes nunca são detidos,
São uns vultos escondidos
De tudo isto afastados!...

Há que ter sempre em lembrança,
Tem sido sempre a ganância
O cancro da humidade.
O qu' o mundo necessita,
Acabar com esta fita,
Definhando a humanidade!...



P.S.

Afinal, o que é a ganância?

A ganância, reparando,
É algo que, desejando,
Se quer mais e muito mais!
Como um vício entranhado,
De nunca estar saciado,
Cujo todos somos iguais!...

A ganância, é comparada
À comida exagerada,
Só por se ser um glutão,
Se comer muito é demais
São todas coisas iguais,
Com mesma definição!...

Ganância, não tem limite,
Uma fome, um apetite,
Do que lhe interessa aumentar.
Quando pode, sempre ousa,
De aumentar qualquer coisa,
Numa ânsia de guardar!...

E como tal, bem sabemos,
Um por um, todos morremos
E quando as botas se estica,
Tudo o que temos se esquece,
A gente, desaparece
E tudo para aí fica!...

Claro que nada se perde,
Há sempre alguém que herde
O que a gente não gozou!
Não julgo ninguém errado,
Porque quem é o culpado,
Foi quem não aproveitou!...

Quando há filhos na questão,
Retiro minha opinião!



E como tal, bem sabemos,
Um por um, todos morremos
E quando as botas se estica,
Tudo o que temos se esquece,
A gente, desaparece
E tudo para aí fica!...



Há 40 anos

Kissinger adverte os comunistas

A manchete da primeira página do Portuguese Times nº 233, de 21 de agosto de 1975, era "Kissinger adverte os comunistas". Em discurso proferido em Birmingham, no Alabama, Henry Kissinger definiu a posição dos Estados Unidos em relação aos acontecimentos políticos em Portugal: "Simpatizamos com os elementos moderados que procuram construir Portugal por meios democráticos. Opôr-nos-emos e falaremos contra os esforços duma minoria que parece estar a subverter a revolução seu próprio benefício". O discurso do secretário de estado foi a mais clara tomada de posição pelo governo de Washington para com Portugal pós 25 de Abril.

EM NEW YORK, o Conselho de Segurança da ONU, recomendou por unanimidade a admissão de três ex-colónias portuguesas nas Nações Unidas: Moçambique, São Tomé e Príncipe e Cabo Verde.

PELO menos 15 pessoas ficaram feridas numa manifestação anti-comunista na ilha Terceira. Registaram-se também manifestações antigas comunistas em Alcobaca e Ponte de Lima.

A UNIÃO Portuguesa Continental atribuiu a sua condecoração Peter Francisco ao arcebispo de Boston, cardeal D. Humberto de Sousa Medeiros.

TIVERAM início em Ponta Delgada as emissões regulares da RTP Açores.

EM VIAGEM para Lisboa, esteve dois dias nas Lajes o senador norte-americano Mike Mansfield.

VERJIL Sobral foi nomeado gerente da agência do Broad National Bank em Newark, NJ.

LUIS Martinho foi eleito presidente do Elizabeth Soccer Club, de Elizabeth, NJ., cuja equipa era treinada por António Aquiles.

JOVEM piloto português foi morto a tiro em Angola. José Manuel Raposo Moreira, 25 anos, foi morto a tiro no aeroporto de Dalatando. Natural da ilha açoriana de São Miguel, José Moreira fixou-se em Angola depois de cumprido o serviço militar na Força Aérea e era piloto da empresa de aero taxis TASA (Transportes Aéreos do Sul de Angola). Foi atingido por vários disparos quando aterrava o seu Cessna 180 no aeroporto de Dalatando, a antiga Salazar, no Quanza Norte. Os seus dois passageiros também foram atingidos, mas sobreviveram. José Moreira era casado com Maria Filomena Cordeiro Amarelo Moreira, também natural de São Miguel. Era filho de Manuel de Sousa Moreira e de Maria Clotilde da Purificação Moreira, ao tempo residentes nos Estados Unidos. E irmão de Emanuel Moreira, que trabalhou largos anos para o Portuguese Channel e trabalha presentemente para a Comcast.



Programação
do Portuguese
Channel

QUINTA-FEIRA, 04 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - ESPAÇO MUSICAL
20:00 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 05 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 06 AGOSTO

19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - COMUNIDADE EM FOCO
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 07 AGOSTO

14:00 - AMOR À VIDA
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - TELEDSPORTO
20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 08 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
20:00 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 09 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 10 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VOCÊ E A LEI/
DAQUI E DA GENTE
20:00 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.





HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Estado legal de cegueira

P. — Qual é a diferença entre cegueira e cegeira legal (“Legal Blindness”)?

R. — A cegueira inspira em todos nós desde a infância um sentido de temor e piedade que é perfeitamente justificável pois é de entre os cinco sentidos, a visão é o que nós usamos com maior intensidade para nos relacionarmos com o ambiente. Apesar da grande perda que esta condição representa, muitos cegos compensam com uma capacidade auditiva e táctil muito acima de todos nós, muitas vezes com capacidade musical extraordinária, vejam-se os casos de Ray Charles e Stevie Wonder.

A cegeira, num sentido lato, é perda de visão. Essa perda pode ser permanente ou temporária e ser proveniente de uma afeção do globo ocular, do nervo ótico, ou da área do cérebro que é responsável pela visão. Mais ainda, em raros casos psiquiátricos o doente pode queixar-se de cegueira súbita (e temporária) devido à conversão de um estado elevado de ansiedade. Estas são as definições médicas.

O termo Cegueira Legal refere-se a um estado médico que habilita a pessoa a certos benefícios de acordo com a lei. Esta definição varia muito entre países, mas nos Estados Unidos baseia-se em dois fatores:

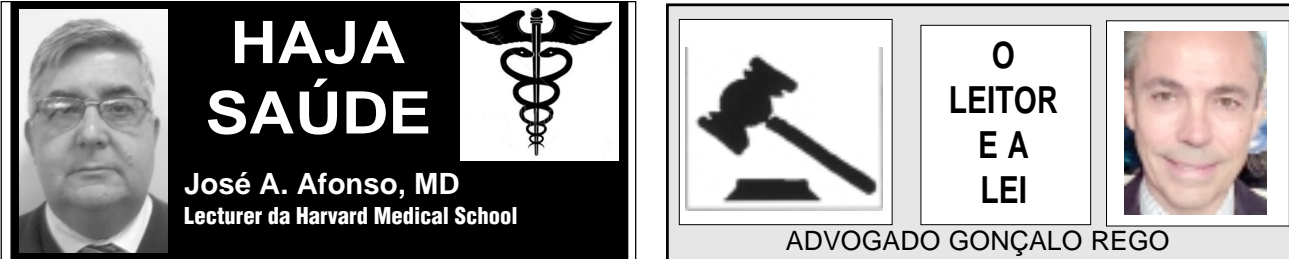
1 – a acuidade visual igual ou pior que 20/200 no olho mais saudável e usando lentes corretivas. Ou seja, a pessoa teria que estar a 20 pés da carta de visão para poder ver o que uma pessoa com olhos saudáveis consegue ver a 200 pés. O cartão de visão é o poster com letras ou símbolos que todos conhecemos na parede dos consultórios médicos.

2 – Uma restrição do campo visual restrita a um diâmetro de 20 graus ou menos (visão em túnel) no olho mais saudável.

Note o leitor que estas definições destinam-se à obtenção de benefícios, mas não dão a indicação certa da capacidade de funcionamento de um indivíduo. Muitos em estado corrente de cegueira legal tiveram tempo para adaptar a vida às progressivas dificuldades visuais e são capazes de funcionar sem dependência ou restrições severas.

Aproveito para encorajar mais uma vez o leitor a fazer o seu exame anual à visão, seja com o seu médico de família, ou mais especializado pelo seu optometrista, ou cirurgião oftalmologista. Defenda-se de situações traumáticas usando óculos de segurança quando trabalhar com máquinas ou em situações de risco, trate bem da sua diabetes e hipertensão e recorra sempre ao seu médico em caso suspeito de infeção (conjuntivite, irite, etc.).

Haja saúde!



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Queda no local de trabalho

P. — A minha esposa, que trabalha numa fábrica local, escorregou e caiu, no início deste ano, devido ao “black ice”, quando se dirigia para a entrada do seu emprego, após estacionar o carro no parque de estacionamento privado da companhia. Tendo quebrado a perna, acabou por necessitar de cirurgia. Recebemos uma notificação de recusa de benefícios da companhia de seguros da empresa, do seguro do trabalho (workers compensation), justificando que o acidente se deu antes do início do trabalho.

Temos, desde então, enviado as suas contas médicas através da nossa companhia de seguros de saúde privada. O problema é que acabamos de receber uma carta dessa companhia de seguros questionando se as despesas deveriam ter sido pagos pela empresa que gere o seguro de trabalhadores.

Por isso, pergunto-lhe se a minha esposa tem, nesta altura, algum recurso de modo a reclamar ao abrigo da lei do seguro de trabalho?

R. — Quando a sua esposa recebeu a primeira notificação de recusa de pagamento, que é um documento legal, ela deveria ter discutido com um advogado experiente nesta área do direito o seu problema.

Já tive muitos casos em que indivíduos sofreram lesões em circunstâncias semelhantes. Em cada caso tenho sido bem sucedido na representação dos seus interesses de acordo com as leis de compensação dos trabalhadores. O ponto importante para o caso de sua esposa é que ela estacionou o veículo numa área designada para o efeito e privada. O parque de estacionamento pertence ao empregador e, realmente, não importa se já tinha entrado no edifício, se estava andando em direção à entrada do prédio e caiu, porque de acordo com a lei, ela deve estar coberta pelo seguro e ter direito aos benefícios.

Não é tarde demais e sugiro que a sua esposa entre em contacto com um advogado experiente nesta área.

sobrinhas.

Nancy McKenna Resendes, 45 anos, falecida dia 27 de julho em New Bedford. Natural de New Bedford, deixa viúvo Paul McKenna. Sobrevivem-lhe os pais, Larry e Germaine Resendes, dois filhos, Christopher J. Resendes, Brandan P. McKenna, um enteado Kyle McKenna, três irmãos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Maria A. (Silva) Afonso, 91 anos, falecida dia 28 de julho em Hudson. Natural de São Miguel, era viúva de Manuel Afonso. Sobrevivem-lhe quatro filhos, Maria Seymour, José Afonso, Mário Afonso, Olga Costa, uma irmã, 10 netos, 6 bisnetos, muitos sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de John Afonso, já falecido assim como outros 5 irmãos.

Maria L. Luís, 91 anos, falecida dia 30 de julho em Fall River. Natural de Consolação, Portugal, era viúva de Abílio Luís. Sobrevivem-lhe dois filhos, Abílio R. Duarte, Maria José Luís, três netos, vários sobrinhos e sobrinhas.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Os meus pais estão a residir em Portugal desde que se reformaram há dez anos. Infelizmente, o meu pai faleceu. Ambos os benefícios eram recebidos por meio de depósito eletrónico. O banco notificou a minha mãe que tinham que fechar a conta e abrir outra. É possível eu comunicar esta informação ao Seguro Social para a minha mãe?

R. — Se a sua mãe esta a residir fora do país, ela vai ter que comunicar qualquer informação ao Seguro Social por meio da Embaixada Americana. Ao mesmo tempo ela pode submeter um requerimento para benefícios de sobrevivência sobre os créditos do seu pai. Aconselho a que ela apresente a certidão de óbito e de casamento além da informação bancária.

American Embassy
Avenida das Forças Armadas
1600 Lisboa, Portugal
Phone: 351-2172-73300; Fax: 351-2172-68696 ou Email: FBU.Lisbon@ssa.gov

P. — Submeti um requerimento para benefícios do Seguro Social por incapacidade em maio, e ainda não recebi uma decisão. Será que perderam o meu requerimento? Como devo proceder?

R. — Geralmente, todos os requerimentos são transmitidos eletronicamente, portanto, seria improvável que se tenha perdido. Pode ser que o examinador esteja esperando algum documento médico, ou até que o seu caso está a ser examinado por um grupo que escolhe casos aleatoriamente, para assegurar que o caso foi processado corretamente. Para saber ao certo, se já não tem o número de contacto do seu examinador, pode conseguir o mesmo ligando para o seu representante local do Seguro Social.

P. — Tenho 79 anos e recebo benefícios do Seguro Social. Este mês notei que o meu cheque teve um desconto de \$104.90 e não compreendo porquê. O que pode ter acontecido?

R. — Segundo o que diz, parece que o Estado estava a pagar o seu prémio mensal da parte B do Medicare e terminaram de pagar por qualquer razão. Pode ser simplesmente, por não ter completado um relatório que lhe mandaram recentemente.

Aconselho que contacte o departamento Estadual na sua área para pedir que reestabelecem a sua elegibilidade a assistência com seu prémio do Medicare. Logo que não tenha um período de ineligibilidade, deve de ser reembolsado qualquer prémio que foi descontado.

P. — Como posso contactar o Medicare com perguntas sobre uns tratamentos médicos que vou fazer?

R. — Se tiver perguntas sobre a sua cobertura do Medicare, ou quanto cobre em certos serviços médicos pode ligar para o número grátis 1-800-633-4227, ou visitar www.medicare.gov.

P. — Tentei, recentemente, criar uma conta de “My Social Security” para obter o meu “Statement” por meio da internet, mas não tive sucesso. Quando tentei entrar o meu nome, data de nascimento e número de Seguro Social, recebi uma mensagem indicando que houve um “inconsistência” com essa informação. O que pode ter acontecido?

R. — Quando um indivíduo visita www.socialsecurity.gov para criar uma conta de “My Social Security”, tem que iniciar o processo para entrar o nome, número de seguro social e data de nascimento. Se essa informação não estiver exactamente como aparece nas fichas do Seguro Social, não vai poder continuar com o processo.

Quando tiver oportunidade de visitar o gabinete local, pode informar-se sobre a razão dessa inconsistência e, ao mesmo tempo, criar uma conta de “My Social Security”.

NECROLOGIA

JULHO DE 2016

Manuel A. Tavares, 83 anos, falecido dia 26 de julho em Fall River. Natural de Santa Bárbara, São Miguel, deixa viúva Ilda (Rego) Tavares. Sobrevivem-lhe três filhos, Alfredo M. Tavares, Maria De Pacheco, Theresa Elliot, quatro netos, cinco bisnetos, muitos sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de José, Maria, Ludevina, João, António e Artur, todos já falecidos.

Fausto DeSousa Gago, 85 anos, falecido dia 26 de julho em New Bedford. Natural do Algarve, Portugal, era viúvo de Gertrude Gil (Afonso) Gago. Sobrevivem-lhe um filho, Tim Gago, 1 neto e 2 bisnetos. Era irmão de José Gago e Catarina DeSousa Pedro, ambos já falecidos.

Maria Spiret Santo Gaspar, 90 anos, falecida dia 27 de julho em New Bedford. Natural de São Miguel, era viúva de Germano Gaspar. Sobrevivem-lhe a nora, Cindy Gaspar, 4 netos, 5 bisnetos, 1 irmão, José Arruda, muitos sobrinhos e



Capítulo 39 - 08 de agosto

Ninho e Bruno discutem, mas Amadeu separa os dois. Atílio entra no consultório de César como se nada tivesse acontecido e deixa todos estarelecidos. César chama uma junta médica para averiguar o que aconteceu com Atílio e ele fica sabendo que perdeu a memória e que ficou desaparecido por muito tempo. Márcia e Valdirene trabalham juntas na barraca de hot dog. Aline se insinua para César e Pilar entra na sala. César esconde a calcinha de Aline em uma caixa de remédios. Thales fica chocado com a revelação de que Nicole tem apenas seis meses de vida. Bernarda chega em casa com um cachorro que ela encontrou na rua. César convoca uma reunião com Pilar e os filhos para falar sobre Paulinha. Eron aconselha que contratem um advogado especializado em vara da família. Márcia dá ideia para Valdirene conquistar Gustavo Borges. Pilar conta para Gigi que Atílio voltou e ela vai até o apartamento de Vega visitar o ex marido e pedir dinheiro. Félix reclama do cachorro de Bernarda e ela leva o animal para o apartamento de Lutero. Amarilys comunica Niko e Eron que será a mãe do filho que eles querem ter. Niko conta para Michel que seu namoro com Patrícia era uma armadilha. Patrícia se declara para Michel, mas ele fica nervoso e diz que não quer mais nada com ela. Félix reclama com Edith que Atílio pode destruir os planos dele de ficar com o hospital no futuro. Jonathan aparece no jardim e Félix fica aflito para saber o que o filho escutou da conversa.

Capítulo 40 - 09 de agosto

Jonathan fala que não ouviu nada da conversa dos pais e Tamara disfarça. Lutero aceita o cachorro que Bernarda levou para ele, mas pede que ela o ajude a cuidar do animal. Pilar fica tensa sem notícias de

Félix e Bernarda afirma que ele tem uma amante. Aline comenta com César que Félix é gay, mas ele não aceita. Pilar discute com César quando ele chega em casa. Félix vê Pilar chorando e a consola. Pilar pede que Félix a ajude descobrir quem é a amante de César. Niko, Eron e Amarilys comemoram. Gigi vai até o apartamento de Atílio pedir dinheiro, mas Vega a coloca para fora. Michel termina com Patrícia e vai embora. Paulinha fica triste esperando Bruno. Paloma conversa com Rafael, advogado, e ele sugere que ela entre em acordo com Bruno e adote Paulinha para evitar um escândalo no hospital. Bruno chega na hora que Paulinha tem alta e ela fica feliz. Pilar pede para levar a filha e a neta para casa e Paulinha estranha. Paulinha não gosta do quarto dela no apartamento de Paloma. Perséfone procura Glauce com urgência pelo centro cirúrgico. Michel convida Raquel para sair na frente de Patrícia. Félix vê Aline com seu carro novo e fica desconfiado. Paloma chora e desabafa com Amarilys que pode estar sendo injusta acusando Bruno pelo sequestro de Paulinha. Paulinha fica chateada ao saber que não poderá comer uma torta que Gina fez e vai para o quarto. Bruno conversa com Paulinha e Paloma escuta. Paloma chora e Bruno a abraça.

Capítulo 41 - 10 de agosto

Paloma se emociona quando vê Bruno e Paulinha se abraçando no quarto. A família de Bruno arma uma confusão na sala e todos vão embora. Paloma confessa para Paulinha que ainda ama Bruno. Jacques conversa com Aline no elevador do flat. Perséfone conta para Glauce que Joana descobriu que o prontuário do nascimento de Paulinha sumiu. Renan conta para César que Atílio falou o nome Tetê durante a sessão de hipnose. Márcia pensa em Gentil e fica triste. Carlito leva Valdirene para tomar sorvete e os dois se beijam na rua. Amarilys convence Laerte a trocar o óvulo da fecundação pelo dela. Michel encontra Raquel no bar com Laerte e vai embora. Patrícia vai atrás e convida Michel para ir até seu apartamento. Alejandra aconselha Ninho a ligar para Paloma e marcar um encontro para conversar sobre Paulinha. César, Pilar, Edith, Félix, Bernarda e Tamara visitam Paulinha e Paloma. Paulinha comenta que deseja ser médica quando crescer e Félix fica nervoso. Joana pergunta para Perséfone sobre o prontuário que Glauce tirou do arquivo. Félix pensa em um plano para tirar Paulinha

de seu caminho antes que César dê o hospital de herança para a garota.

Capítulo 42 - 11 de agosto

Nicole acorda e se desespera ao ver que seus cabelos estão caindo por causa da quimioterapia. Leila conta para Félix seu plano para que Thales se case com Nicole e fique com sua herança e ele promete ajuda-la a convencê-lo. Félix fica nervoso com Jonathan porque o rapaz fala que quer ser arquiteto. Patrícia convida Michel para um programa em seu apartamento à noite, mas ele não aceita e vai embora. Renan faz uma hipnose com Atílio e ele recorda de Márcia e dos hot dogs. Glauce fica preocupada com as desconfianças de Joana em relação ao prontuário de Luana. Bruno leva um doce para Paulinha, mas Paloma não deixa a menina comer. Bruno se desculpa. Paloma vai até o centro da cidade conversar com Ninho. Ninho tenta beijar Paloma, mas ela não deixa. Paloma liga para Félix e pede que ele vá encontra-la para leva-la até o apartamento de Bruno. Paloma acusa Bruno de ter sequestrado Paulinha quando ela nasceu. Bruno tenta se explicar, mas Paloma vai para a rua. Paloma recorda de Márcia. Bruno e Paloma vão até a casa de Márcia.

Capítulo 43 - 12 de agosto

Paloma vai com Bruno até a casa de Márcia. Paloma acusa Márcia de ter roubado Paulinha e vendido para Bruno. Glauce conta para Bruno e Ordália que estão procurando o prontuário de Paulinha no hospital. Bruno conta que Paloma fez um exame de DNA que provou que ela é mãe de Paulinha. Aline pede que César lhe dê um cartão de crédito como prova de confiança. Félix conversa com Thales e o incentiva a se casar com Nicole. Valdirene se confunde e conta para Carlito que ouviu Márcia dizendo que vendeu Paulinha para Bruno. Carlito conta para Denizard a história que Valdirene ouviu. Amarilys se muda para a casa de Eron e Niko. Aline arma um plano para despistar Félix e Pilar sobre seu caso com César. Denizard obriga Ordália contar a verdade sobre o nascimento de Paulinha e os dois discutem. Glauce leva Silvia, uma advogada, para conversar com Ordália e Bruno. Silvia aconselha Bruno negar as acusações de Paloma e avisa que irá brigar na justiça para trazer Paulinha de volta.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronômico de Portugal"

Copa de Ananás com Camarão

- 1 ananás
- 200 g de miolo de camarão
- sumo de meio limão
- 1,5 dl de maionese
- 2 colheres de sopa de ketchup
- 0,5 dl de natas
- 1/2 pimento vermelho
- 1/2 pimento verde
- pimenta rosa
- pimenta preta
- azeite

Confeção:

Arranjar o ananás da seguinte forma: cortar a tampa e reservá-la. Escavar todo o interior de forma a criar um copo. Retirar a parte central e picar em cubos de 1 cm a polpa do ananás.

Temperar com uma pitada de sal, pimenta preta e pimenta rosa, sumo de limão, azeite e reservar no frio. Numa tigela grande, colocar a maionese.

Juntar ketchup e misturar bem.

Juntar o miolo de camarão, e os pimentos picados em cubos de 1 mm. Adicionar as natas, envolver bem e de seguida juntar o ananás.

Preencher a copa de ananás, tapar, levar ao frio 1 hora e servir.

Franguinhos Recheados

- 2 frangos muito pequenos (750 g cada)
- limão
- 125 g de carne de porco
- 125 g de carne de vitela
- 50 g de chouriço
- 1 pãozinho pequeno
- leite
- 100 g de manteiga
- 1 cálice de vinho do Porto
- 1 ovo
- 8 azeitonas pretas
- salsa

- pimenta
- noz-moscada
- 1 cravinho

Confeção:

Tempere os franguinhos com sal e limão.

Pique a carne de porco, de vitela e o chouriço.

Junte o miolo de pão embebido em leite e espremido. Pique os miúdos dos frangos grosseiramente e salteie-os num pouco de manteiga.

Salpique com um pouco de vinho do Porto (ou Madeira).

Misture tudo e junte o ovo, as azeitonas descaçoadas e salsa picada. Tempere com sal, pimenta, noz-moscada e o cravinho em pó.

Encha os franguinhos com o recheio e coza a abertura com agulha e linha.

Coloque os frangos num tabuleiro e leve a assar regados com manteiga derretida com sumo de limão.

Durante a assadura regue com o molho que se vai formando.

*Sirva com batatas cortadas ao meio, batata palha, ervilhas e rodela de cenoura estufadas

Beijos de Noiva

- 150 grs. de Chocolate para Culinária ralado
- 150 grs. de miolo de noz finamente picadas
- 150 grs. de miolo de amêndoa picadas
- 9 ovos
- 250 grs. de açúcar

Confeção:

Leve ao lume numa caçarola, o açúcar com uma chávena das de café de água.

Deixe ferver até ganhar ponto de pasta e retire do lume, para arrefecer. Junte as gemas ligeiramente batidas e, leve ao lume, mexendo sempre para espessar um pouco, mas sem deixar ferver.

Nessa altura, junte as nozes, as amêndoas e o Chocolate para Culinária Nestlé, mexendo tudo muito bem. Deixe arrefecer.

Tenda umas bolas, passe-as por açúcar e coloque-as dentro de uma caixinha de papel plissado.

Meta-as no forno brando, para secarem. Se as caixinhas ficarem amarelas, retire os beijinhos e meta-as noutras, antes de servir.

HORÓSCOPO SEMANAL POR MARIA HELENA

LIGUE JÁ (EUA): 1-514-461-7285 / 11-351-213182599

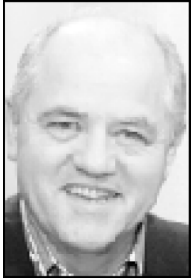
 <p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: Tente conviver mais com os seus amigos e trave novos conhecimentos. Saúde: Período propício a uma consulta de oftalmologia. Dinheiro: A sua presença será importante para desenvolver um projeto. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49</p>	 <p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Confie mais na pessoa que tem a seu lado. Saúde: Tendência para apanhar uma grande constipação. Dinheiro: Não se deixe abater por uma maré menos positiva nesta área da sua vida. Analise as suas poupanças. Números da Sorte: 7, 19, 23, 42, 43, 48</p>
 <p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Cuidado para não magoar os sentimentos de uma pessoa que lhe é querida. Saúde: Tendência para andar um pouco descontrolado. Tente relaxar. Dinheiro: O seu esforço no trabalho poderá vir a ser recompensado. Números da Sorte: 3, 11, 19, 25, 29, 30</p>	 <p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: A felicidade e a paixão poderão marcar a sua semana. Aproveite bem esta fase. Saúde: Cuidado com as correntes de ar; poderá constipar-se facilmente. Dinheiro: Poderá precisar de ajuda para finalizar uma tarefa importante. Números da Sorte: 2, 4, 22, 36, 47, 48</p>
 <p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: Poderá ter de enfrentar um desentendimento com um amigo muito especial. Saúde: Controle as suas emoções e procure ser racional. Dinheiro: O seu orçamento poderá sofrer um acréscimo significativo. Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39</p>	 <p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Poderá encontrar um amigo que já não via há muito tempo. Saúde: Procure não abusar em refeições muito condimentadas. Dinheiro: Aproximam-se despesas inesperadas. Números da Sorte: 3, 24, 29, 33, 38, 40</p>
 <p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Modere as suas palavras pois pode magoar a pessoa amada. Seja mais cuidadoso. Saúde: Procure não exagerar no exercício físico, pois poderá magoar os seus músculos. Dinheiro: É possível que durante esta semana se sinta um pouco desmotivado. Números da Sorte: 5, 9, 17, 33, 42, 47</p>	 <p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Período marcado pela harmonia familiar. Organize um serão divertido em casa. Saúde: Tendência para problemas de estômago. Cuide de si. Dinheiro: Semana propícia ao investimento. Aconselhe-se com o seu gestor. Números da Sorte: 4, 11, 17, 19, 25, 29</p>
 <p>LEÃO - 23 MAR - 22 ABR Amor: Lute pelo seu verdadeiro amor, não se deixe influenciar por terceiros. Saúde: Vigie a sua tensão arterial e controle muito bem a sua alimentação. Dinheiro: Não seja muito impulsivo nas suas compras. Números da Sorte: 8, 9, 22, 31, 44, 49</p>	 <p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Esteja alerta, o amor poderá surgir em qualquer lugar. Saúde: Pratique uma atividade física que lhe dê bastante prazer. Dinheiro: A sua vida profissional tende a melhorar significativamente. Números da Sorte: 5, 17, 22, 33, 45, 49</p>
 <p>VIRGEM - 23 ABR - 22 SET Amor: Seja mais carinhoso com a sua cara-metade. Os atos de ternura são importantes. Saúde: Poderá sentir-se mais cansado do que o habitual. Dinheiro: Cuidado com os gastos supérfluos. Números da Sorte: 2, 8, 11, 28, 40, 42</p>	 <p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Período favorável à conquista. Encha-se de coragem e diga aquilo que sente. Saúde: Cuidado com o frio, pois o seu sistema respiratório poderá estar frágil. Dinheiro: Seja ousado e não hesite em revelar as suas ideias criativas. Números da Sorte: 2, 8, 11, 25, 29, 33</p>

Adeus Augusto

É com imensa satisfação que faço saber aos meus mais descuidados seguidores que o Augusto Inácio deixou o Sporting!

Seja pelas almas que no fogo do purgatório padecem - como rezava a tia Mariquinhas - até que enfim que o homem já viu que estava a mais naquela casa.

Estava no Sporting desde 2013 (tanto tempo?...) a desempenhar as funções de director do futebol. Com a chegada de Jesus foi rapidamente posto de lado até lhe arranjam um cargo como relações internacionais, cargo tão importante que nunca mais se ouviu falar no homem.



Afonso Costa
OPINIÃO

Até que?!

Até que o Augusto sentiu finalmente que não estava ali a fazer nada e resolveu acolher as novas leis da Liga que não autoriza que um director de clube seja comentador desportivo. Como o Augustinho faz parte do “painel” de comentadores da Sic (O dia seguinte) – acho que é isso que se chama - aproveitou para sair pela caladinha e com uma justificação absolutamente fenomenal.

Imaginem que no comunicado enviado à imprensa pode ler-se que: Augusto Inácio considerou que é fundamental continuar a sua participação no espaço mediático em defesa da transparência no futebol e da verdade desportiva.

Percebem isto ou não?

Então não é que um cínico destes, autêntico incendiador de fogueiras e campeão da bisbilhotice barata vai agora defender a transparência e a verdade desportiva?

Partindo em defesa desses valores, Augusto Inácio deveria ter logo dito que sai porque o Jorge Jesus, quando assinou pelo Sporting, disse logo: “eu não quero esse homem aqui”. Tal e qual como estou dizendo, ou escrevendo, como queiram, passando imediatamente Bruno de Carvalho a arranjar um poleiro para o homem, o mais desviado possível do espaço em que Jesus e o seu “staf” se movimentam.

Inácio vai fazer parte da equipa do mais odiado comentador desportivo em Portugal – Rui Santos – pelo que a escolha serve que nem uma luva, restando saber quantos taroucos por esse mundo fora têm estômago para ver e ouvir um programa que faz mal a isso mesmo – ao estômago.

Mas o Sporting e Bruno de Carvalho estão no caminho certo. Viram-se livres de um atira brasas, o que deixa no forno apenas um atizador – o Octavinho. Mas até esse – diz quem sabe – tem os dias contados, porque aos poucos vão descobrindo que o cargo dele não existe e não se justifica ter este barril de pólvora sentado ao lado de Jesus salvador.

Por falar nisso, até já têm os leões um relações públicas de mandar peso. Entrou e atirou-se ao rival Benfica de olhos fechados e tudo, como aquele touro da Terceira, o “gatinho” que quando ia à Fonte do Bastardo, terra do Mané Garcia, partia aquilo tudo e um dia até entrou por uma janela dentro apanhando o inquilino com as calças na mão.

Mas o Sporting tem razão neste particular. Precisavam de alguém para fazer frente ao rival, um tal Gabriel, e assim ficam empatados em espalha brasas, ou confusão.

Será que um Sporting mais caladinho pode virar campeão?

Ups!...

Reforço Marcelo Meli apresentado em Alvalade aponta para o título nacional

O avançado argentino Marcelo Meli foi no passado sábado apresentado aos sócios e adeptos do Sporting, minutos antes de os ‘leões’ defrontarem os alemães do Wolfsburg, em jogo do Troféu Cinco Violinos, e desejou ser campeão nacional de futebol.

O jogador, que chega por empréstimo do Boca Juniors, entrou no relvado para receber uma forte salva de palmas dos espetadores que se encontravam no Estádio José Alvalade, em Lisboa.

“Vim para ser campeão. Muito obrigado Sporting”, disse o jogador, minutos antes da equipa do Sporting



entrar para o relvado, onde irá defrontar os alemães do Wolfsburg, na quinta edição do troféu Cinco Violinos.

Brasil derrota Portugal e vence Mundialito de futebol de praia

O Brasil venceu no passado domingo o Mundialito de futebol de praia, após derrotar Portugal, por 6-4, no decisivo jogo da última jornada da competição, disputada em Carcavelos, Cascais.

A seleção brasileira venceu com golos de Datinha (06 minutos), Catarino (06), Bruno Xavier (12 e 31), Lucão (13) e Filipe (29), enquanto Bé Martins (02 e 06), Bruno Novo (12) e José Maria (30) marcaram para Portugal, atual campeão do mundo.

O Brasil concluiu o Mundialito com três vitórias e nove pontos, contra seis de Portugal, enquanto os Es-



tados Unidos ficaram em terceiro, com três, após terem vencido hoje a China, que terminou sem qualquer ponto.

Sílvio rescinde com Atlético Madrid e ruma ao Wolverhampton



O futebolista português Sílvio, nas últimas três épocas emprestado pelo Atlético de Madrid ao Benfica, anunciou no passado sábado que está de saída para os ingleses do Wolverhampton.

“Wolverhampton FC vai ser a minha nova casa! Acabo de rescindir contrato com o Atlético de Madrid e decidi agarrar esta oportunidade e este novo projeto neste grande clube”, refere o lateral-direito na sua conta na rede social Instagram.

Sílvio, de 28 anos, foi campeão pelo Benfica nas últimas três épocas, clube ao qual esteve por empréstimo dos ‘colchoneros’, mas que já tinha sido a sua primeira ‘casa’, desde os escalões mais jovens até aos juniores.

“Quería agradecer muito ao Sport Lisboa e Benfica e seus adeptos pelos três anos maravilhosos que passei em Lisboa! É certo que devido a algumas lesões graves o meu rendimento não foi o esperado, mas espero ter mostrado profissionalismo dentro e fora de campo”, acrescentou.

O jogador disse ainda que o clube da Luz terá sempre nele “mais um adepto”.

Na mensagem, Sílvio agradece também ao Atlético Madrid, pelo tratamento que sempre lhe deu e por lhe facilitar a vida “nestes momentos de decisão”.

No Wolverhampton, equipa do ‘Championship’, segunda liga inglesa, Sílvio vai encontrar o português Hélder Costa, que na última época esteve no Mónaco e chega a Inglaterra cedido pelo Benfica, enquanto Pelé, jogador que era dado como certo nos ‘wolves’, terá deixado de ser opção, devido a uma lesão.

Amilton é novo reforço do Portimonense

O Portimonense anunciou no passado sábado a contratação do avançado brasileiro Amilton (ex-União da Madeira), jogador que marcou cinco golos em 31 jogos realizados pela formação madeirense na temporada 2015/2016.

Amilton, que já atuou nos espanhóis do Ourense e no Varzim, reforça o ataque da formação algarvia, depois das saídas de Simy para os italianos do Crotona e de Fabrício, que assinou pelo Kashima Antlers, do Japão.

O avançado de 26 anos é ponta de lança, mas pode também atuar como extremo direito na equipa orientada pelo técnico Vítor Oliveira.

Canoísta Tiago Tavares campeão do Mundo sub-23 em C1 200

O canoísta Tiago Tavares sagrou-se no passado domingo campeão do mundo sub-23 em C1 200, elevando em Minsk para 10 o número de medalhas da canoagem portuguesa em 2016 entre europeus e mundiais.

Tiago Tavares, que completou a prova em 40,071 minutos, venceu-se do lituano Vadin Korobov, prata, impondo-se por 120 milésimos, enquanto o cazaque Sergey Yemelyanov ficou a 292.

Há duas semanas, Tiago Tavares tinha sido medalha de prata nos Europeus de Plovdiv, Bulgária, a 0,055 segundos de Korobov, que agora venceu.

Em juniores, e ainda nos 200 metros, Gonçalo Gamito e Messias Baptista foram sétimos em K2, enquanto em K1 Lucélia Graça foi oitava e Hugo Rocha 13.º.

O K4 1000 de Luís Santos, Diogo Patrício, David Moço e Adriano Conceição ficou em 12.º.

Em sub-23, a dupla António Conceição e Edgar Vieira foi 16.ª.

A canoagem portuguesa apresenta oito elementos no Jogos Olímpicos Rio2016, nomeadamente sete em regatas em linha, com destaque para os vice-campeões olímpicos Fernando Pimenta e Emanuel Silva, e um no ‘slalom’.

Rio2016

Atletas confiantes numa boa prestação nos Jogos

Mais um grupo da comitiva olímpica portuguesa, composto por atletas, presidente do Comité Olímpico de Portugal (COP) e chefe de missão, partiu na passada segunda-feira para o Rio de Janeiro, com o objetivo de lutar por medalhas nos Jogos Rio2016.

Numa comitiva composta por todos os atletas de judo, ténis de mesa e tiro, foram vários os que falaram aos jornalistas no Aeroporto Humberto Delgado, em Lisboa, entre os quais Telma Monteiro, judoca portuguesa que prometeu que vai deixar o seu melhor em cima do tatami.

“A minha cabeça é sempre o pódio, sei que posso conseguir isso [medalhas] num bom dia, mas não sou a única que tem essas capacidades. Já percebi que não adianta ser favorita e merecer nenhum resultado. O mais importante já foi feito, agora, no dia da competição, é deixar o meu melhor em cima do tapete e perceber que é combate a combate que as coisas podem acontecer”, afirmou a judoca. Telma Monteiro não quis comentar os problemas logísticos e de organização que se vivem no Rio de Janeiro, mostrando-se totalmente focada na competição.

“Estou confiante que tudo se possa resolver e o mais importante é haver um tapete, adversárias e um pódio, tudo o resto, os atletas já estão treinados para se abstrair”, venceu.

Já o mesa-tenista Marcos Freitas não quis falar em medalhas, mas mostrou-se confiante numa boa prestação lusa.

“O ténis de mesa é uma potência mundial, as expectativas são altas, é difícil falar em lugares, posições ou medalhas, porque ainda não sabemos os adversários. O objetivo é entrar bem na prova e ganhar ronda a ronda. Não vou falar em medalhas, o importante é começar bem e o objetivo é estar concentrado”, venceu.

Quanto ao presidente do COP, José Manuel Constantino, apontou algumas modalidades onde se podem conquistar medalhas.

“Há cinco ou seis modalidades [onde se podem alcançar medalhas]. A canoagem, o atletismo, futebol, taekwondo, o judo e, provavelmente, estou a esquecer-me de algumas. Creio que nestas modalidades há posições obtidas e a minha expectativa é que este momento inspirador do desporto português nos últimos tempos se possa vir a confirmar no Rio e que consigamos ter bons resultados”, referiu.

Já o chefe de missão, José Garcia, comentou as dificuldades no Rio de Janeiro, que serão ultrapassadas “dia a dia”.

“Esperamos que estes atletas, habituados a conquistar resultados de excelência a nível mundial, campeonatos do mundo e europa, consigam fazer o melhor resultado de sempre e façam aquilo que nós ambicionamos. Preocupámo-nos com o dia a dia. A baía do Guanabara não está como gostaríamos, existem outras dificuldades, extensíveis a todas as delegações”, disse.

Portugal nos Jogos Paralímpicos Rio2016 com 28 atletas em sete modalidades

Portugal vai ter no Rio de Janeiro a segunda comitiva mais pequena de sempre em Jogos Paralímpicos, mas estará representado em sete modalidades e estreiar-se em duas: o judo e o tiro.

A lista dos 28 atletas paralímpicos portugueses que vão estar presentes nos Jogos Rio2016 ficou completa depois de a Federação Portuguesa de Atletismo ter divulgado os nove representantes lusos nas competições de atletismo.

Em relação aos Jogos Londres2012, Portugal ‘perdeu’ dois atletas, descendo de 30 para 28, mas subiu de cinco para sete modalidades.

Naquela que será a nona presença consecutiva em Jogos Paralímpicos, Portugal leva na comitiva os quatro atletas que conquistaram medalhas há quatro anos: Lenine Cunha, Armando Costa, Luís Silva e José Carlos Macedo. O atletismo foi a modalidade que perdeu mais representantes, descendo de 15 para nove atletas, mas apresenta cinco estreantes: Ana Filipe, Carolina Duarte, Cristiano Pereira, Hélder Mestre e Manuel Mendes.

Na lista figuram também Lenine Cunha, medalha de

bronze no salto em comprimento em Londres2012, Jorge Pina, Inês Fernandes, e o regressado Luís Gonçalves.

Há quatro anos, Luís Gonçalves falhou os Jogos Paralímpicos Londres2012 por estar a cumprir uma suspensão por doping, tendo ficado impedido de defender a medalha de prata conseguida nos 400 metros T12 (deficiência intelectual) em Pequim2008.

No boccia, Portugal subiu de nove para 10 representantes, entre os quais figuram os três que conseguiram medalhas em Londres: Armando Costa, José Carlos Macedo e Luís Silva.

Na natação, Portugal continuará a ter quatro atletas, todos já com experiência em Jogos Paralímpicos: David Grachat, Joana Calado, Néelson Lopes e Simone Frago.

No ciclismo, Portugal vai estar representado por Luís Costa e Telmo Pinão, enquanto Ana Mota Veiga será cavaleira lusa nas competições de equitação.

Nas modalidades nas quais Portugal se estreia, Adelin Rocha será o representante no tiro, e Miguel Vieira no judo.

Paulo Jorge Pereira novo selecionador de andebol

A Federação Portuguesa de Andebol (FPA) anunciou na passada segunda-feira Paulo Jorge Pereira como novo selecionador, sucedendo no cargo a Rolando Freitas.

“Paulo Jorge Pereira, de 51 anos, possui curso de Master Coach PRO da Associação Europeia de Andebol (EHF) e uma vasta experiência ao nível do treino, não só em clubes como em seleções nacionais”, explica a federação, em comunicado.

Entre 1999 e 2003, o novo selecionador foi adjunto de Branislav Pokrajac e José Magalhães no FC Porto e, entre 2003 e 2006, já como treinador principal, venceu uma Liga, uma Taça de Portugal e duas Taças da Liga.

No estrangeiro, treinou em Espanha o CB Cangas, da divisão de honra, antes de várias épocas em África, começando em Angola a orientar a equipa feminina do ASA, antes de assumir a seleção feminina angolana, com a qual foi campeão de África em 2010 e 11.º no Mundial da China em 2009.

Depois, no 1.º de Agosto, venceu em 2011 o primeiro título nacional na história do clube.

Paulo Jorge Pereira orientou também a seleção feminina da Tunísia, com a qual também foi campeão africano, em 2014, quebrando um jejum de 38 anos, o que lhe abriu as portas do Esperance Sportif de Tunis, a equipa masculina com mais títulos no país.

Funeral de Mário Moniz Pereira realizou-se na terça-feira



O funeral de Mário Moniz Pereira, figura ímpar do atletismo português, que morreu no passado domingo, realizou-se na passada terça-feira, no cemitério do Alto de São João, em Lisboa, anunciou o Sporting.

De acordo com a informação divulgada pelo clube, na terça-feira, às 13:00, foi celebrada uma missa na Igreja de São João de Deus, em Lisboa, onde decorreu o velório.

Moniz Pereira morreu, no domingo, aos 95 anos, depois de uma vida dedicada ao atletismo e ao Sporting, que representou como dirigente, treinador e atleta.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 02

I LIGA (2.ª jorn.) – II LIGA (3.ª jorn.) – Inglaterra e Espanha

1. Arouca - CD Nacional		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Belenenses - Boavista		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. SL Benfica - V. Setúbal		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. SC Braga - Rio Ave		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. GD Chaves - CD Tondela		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Nacional - Desp. Chaves		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. CD Feirense - Moreirense		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. P.Ferreira - Sporting CP		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. FC Porto - Estoril Praia		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Marítimo M. - V Guimarães		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Académica - Santa Clara		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Fafe - Freamunde		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Famalicão - Olhanense		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Vizela - Gil Vicente		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. CPiedade - Leixões		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Leicester City - Arsenal		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Real Sociedad - Real Madrid		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Sevilla - Espanyol		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Resultado final		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome _____
 Endereço _____
 Localidade _____
 Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:
 Portuguese Times - Totochuto P.O. Box
 61288 New Bedford, MA 02746-0288

Favor cortar pelo tracejado

Prazo de entrega:
 19 AGO. 11 AM



Supertaça Cândido de Oliveira 2016	
Domingo 7 Agosto 2016 - 3h45	
Estádio Municipal de Aveiro	
Final	
Benfica vs Braga	
II LIGA - 1.ª JORNADA	
sábado, 6 agosto	
D. Aves - FCPorto B	
Benfica B - C. Piedade	
Sp Braga B - Fafe	
Freamunde - U. Madeira	
Gil Vicente - Varzim	
AC Viseu - Vizela	
Olhanense - Académica	
Penafiel - Sp Covilhã	
Leixões - Famalicão	
Santa Clara - V. Guimarães B	
Sporting B-Portimonense	

Tondela vai receber o Benfica no Estádio João Cardoso

O Tondela anunciou que vai receber o Benfica no seu estádio, em partida da primeira jornada da I Liga, depois do parecer positivo da comissão técnica da Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP) relativamente à sua lotação.

O diretor de comunicação do Tondela, Vítor Ramos, confirmou que a comissão técnica de vistoria da Liga de futebol esteve na passada sexta-feira no Estádio João Cardoso, para avaliar as obras em curso.

“A comissão técnica de vistoria da Liga deu o seu parecer positivo, no que diz respeito à lotação para cinco mil pessoas. Em causa estavam alguns setores da bancada nascente e parte da bancada central sul, que agora passam a estar disponí-

veis”, informou.

A subida do Tondela ao escalão maior do futebol português, em 2015/2016, levou a que o Estádio João Cardoso tenha sido alvo de obras de ampliação e remodelação, desde julho de 2015, no valor de cerca de dois milhões de euros.

Com o parecer positivo da Liga relativamente à lotação do Estádio João Cardoso, o clube ‘auriverde’ oficializou a receção ao Benfica no estádio da sua cidade, ao contrário do que aconteceu na época passada, em que recebeu os três ‘grandes’ em ‘casa emprestada’, no Estádio Municipal de Aveiro.

A partida de estreia do clube beirão na época 2016-2017, frente ao campeão, está agendada para as 20:30 de 13 de agosto.



RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400AM
www.radiovozdoemigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Helena Silva	Fatima Moniz	John Carrasco
Ricardo Farias	Alvaro Antonio	Armanda Arruda
Eduardo Rodrigues	Mario Sousa	Antonio David
Maria De Lurdes	Arnaldo Feliciano	Luis Santos
Lenny Gervasio	Jose Aguiar	



Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel: 508-207-9727 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737
Email: fpbaptista@apol.net



PORTUGALIA MARKETPLACE
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

Bem-Vindo

O que deve esperar da sua loja:
Legumes e Fruta Fresca · Polvo · Mariscos · Queijos · Enchidos · Compotas
Chás e Cafés · Charcutaria Fria · Carnes de Qualidade · Produtos Lácteos

Sirva à sua mesa e delicie os seus familiares e amigos com o melhor bacalhau da Noruega, Grado, Médio e Pequeno, com espinha, sem espinha e migas

Temos a melhor seleção de Azeites Portugueses
Vendemos a nossa própria marca de pimenta e especiarias
Grande seleção de vinhos, cervejas e licores

Pratos cozinhados diariamente para comer no local ou para "Take Out"
Ofertas
Artesanato

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais. Fazemos entregas

489 Bedford Street • Fall River, MA 02720 • 508-679-9307 • PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

Medicare

Você sabia que o Medicare cobre uma consulta preventiva com o seu médico?



Consultas preventivas permitem que você converse com o seu médico sobre o seu atual estado de saúde e fatores de risco.



Para saber mais, visite **Medicare.gov** ou ligue para **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**





MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



Duplex
RIVERSIDE
\$179.900



Cape
RIVERSIDE
\$149.900



Ranch
RUMFORD
\$169.900



Comercial
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Colonial
PROVIDENCE
\$109.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$169.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$184.900



3 Familias
PAWTUCKET
\$189.900



Cape
CRANSTON
\$209.900



Cottage
RUMFORD
\$199.900



Colonial
PROVIDENCE
\$179.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Split Level
WARWICK
\$279.900



Ranch
SEEKONK
\$419.900



Cottage
CRANSTON
\$169.900



Comercial
RIVERSIDE
\$319.900



Cape
PAWTUCKET
\$159.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$209.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Condominium
FALMOUTH/CAPE COD
\$489.900



Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975